

## BREV FRA PASTOR GUSTAV STORAKER

San Francisco, Calif.  
5te desember, 1932.  
Kjære redaktør Bjerkeseth:  
Det er nu fem måneder siden vi forlot Tacoma og det deilige Puget Sound for aa reise til vaart nye sognkall. Det falt jo haardere enn vi hadde tenkt aa bryte op og reise fra de mange kjære venner vi hadde lært aa kjenne og elske i Tacoma. Takk igjen til alle som gjorde det saa koselig for oss.

Vi liker oss godt i San Francisco. Her har vi ogsaa funnet mange snille og opofrende venner for Guds sak.

Dette er et meget interessant virkefelt. Her er omtrent 700,000 innbyggere og byens flateinnhold skal være bare 44 kvadrat mil. — Byen intar hele countyet. Her er mange skandinaver, men de synes likesom aa forsvinne i den store folkemasse.

Vi har ingen norsk avis her og det er vel ikke noget jeg har savnet mere siden jeg kom hit enn nettopp det. Vi visste ikke hvor godt vi hadde det, mens vi var i Tacoma, da vi bare kunne bringe vaare nyheter og bekjæntgjørelser til redaksjonen og saa stod man dermed i forbindelse med saa aa si hele den norske befolkning paa en kort tid. Det kan man ikke her saa lenge man ikke har noget norsk blad. Jeg setter mere pris paa hvad "Western Viking" gjør paa det omraade nu enn nogen sinne før.

Her er mange severdigheter, — høie skyskrapere, store museer og vakre parker, saa som "Golden Gate Park." Midt i byen ligger en forhøining med to topper som heter "Twin Peaks" og her er det vakker utsikt over hele byen, San

Francisco Bay og langt innover til Oakland, Alameda, Richmond og Berkeley og saa ut over Stillehavet i vest. Man ser utover en 1,000,000 mennesker fra denne forhøining.

Om aftenen naar lysene er tent er dette særskilt et mektig skue. Dit op tar vi som regel de tilreisende der ønsker aa bese vaar vakre by.

Innsailingen til San Francisco er jo ogsaa meget vakker og bekjent som "Den Gyldne Port" eller "The Golden Gate." Om aftenen naar solen senker sig i vesterhavet og kaster sine siste straalere av gull inn gjennem innsailingen, saa maa man si at den bærer sitt navn med rette.

### "Gjøa"

Ute ved stranden av Stillehavet i "The Golden Gate Park" ligger den meget berømte Hardanger-skjøiten "Gjøa," det fartøi som kaptein Roald Amundsen erobret Nordvest passagen med. "Gjøa" blev gitt til byen av Amundsen og norske foreninger i San Francisco efter hans hjemkomst. Skuten ligger paa land et lite stykke av fra havet med et høit jerngitter omkring. Den har nu ligget her i mange aar og blitt fortøret av veir og vind, saa vi som nordmenn har nesten sett oss arg paa det, men nu endelig er den blitt restaurert. De gamle raatne planker er revet ut og nye satt inn; den er ogsaa nymalt. Den har sort bunnkjøl, hvit skibside, grøn skanseklædning med hvit spill akterut; riggen er brunmalet og ankeret og ankerspillet sortmalt. Skuten ser nu helt imponerende ut.

Naar jeg tar norske sjøgutter ut paa biltur, saa gaar vi som regel ut til dyrehaven og saa til "Gjøa." Jeg hørte en eldre sjømann si da han saa "Gjøa": "Det er det vakreste syn jeg har sett saa lenge jeg har faret til sjøss." (Forts. side 8)



## Da Bjørnstjerne Bjørnson døde

Brusten er Norriges beste bue, falden er gubben paa Aulestad; Sluknet en kjempesjels veldige lue, sorgmerket satt paa historiens blad. Falden er smaafolkets edleste ridder, sannhetens talsmann, den beste i Nord. Sorgen hersker paa hjemlandets vidder og spreder sig viden om jord.

Stekket er ørnens kraftige vinge, forstummet er nu den mektige røst, brudt er den skarpe, plettfriske kling, feldet av dadens grusomme høst. Brusten den lyre som toner gav til sange om frihet og lykke, og i hjemlandets jord hans grønne grav vil folket med taarer smykke.

Endt er en glimrende seiersbane, som kranset med heder Norriges navn. Sørgelof bindes om flag og fane, viser for verden et folkesavn. Veldig for frihet han runer ristet, høit bar han fremskrittets fakkel paa jord. Bjørnson er borte, stort har vi mistet, bleknet den klareste stjerne i nord.

Rike og fattige staar ved hans baare, naar Norrige senker i grav sin søn, og bedre enn laurbær hver glinsende taare skjenker ham dikterens høieste lønn. Nu legges til ro under blomsterkledd tue høvdingen, han som i høisetet sat. Brusten er Norriges beste bue, falden er kjempen paa Aulestad.

FRITHJOF WERENSKJOLD

### DØTRE AV NORGE

Embla loge møtte torsdag aften den 1. desember; ca. 80 medlemmer tilstede. — Alle forretninger blev punktlig ekspedert. 7 damer blev tillagt søsterkjeden. Vaart lille drillteam fungerte under op-tagelsen.

Valg paa nytt styre for neste aar blev foretatt med saadant utfall:

Pres.—Marie Berglund, (g.j.v.)  
Vise-pres.—Alfa Hansen (g.j.v.)  
Skr.—Jørgine Johnsen (g.j.v.)  
Fin.sekr.—Lizzie Nelsen (g.j.v.)  
Kasserer—Marie Onstad.  
Cereemonier—Thora Leed.  
Ledsager—Anna Frengen.

Hj.ledsager—Helga Mathisen  
Ytre vakt—Anna Henriksen  
Ytre vakt—Gunhild Jensen.  
Tilidskvinne for tre aar Lina Strøm.

Jeg er sikker paa alle var vel tilfreds med utfallet og jeg vil herved ønske dem held og lykke ved roret et aar til.

Presidenten oplyste at der blir et kort forretningsmøte neste torsdag den 15. dec. med et godt program til aa minen oss om at julen er snart her.—Corr.

## DET NORSKE FOLKS INNSATS I AMERIKA

For mange aar siden tok forfatteren Martin Ulvestad paa sig den kolossale oppgave aa samle materiale og gi ut i bokform vaare forfedres saga i Amerika. Hans arbeidsmark var ny og vidstrakt. Den strakte sig fra Ny-Englandstaterne til Stillehavet og fra Canada til Texas. Det tok mot til aa ta fatt paa den store oppgave. Men forfatterens kjærlighet til sitt folk var drivkraften.

Naar hr. Ulvestad kunde holde ut en menneskealder med dette slitsomme og for lite paaskjønnede arbeide og mangen en gang endog blev gjenstand for skadelig konkurranse, som han inntil denne stund har været utsatt for, saa finner vi karaktertrekk hos ham vi maa beundre. — Tross alskens motgang tapte han aldri maalet av sikte: Vaare pionerers historie bevart for efterslekten. Den kosteligste av alle perler i norsk-amerikansk litteratur blev saaledes reddet. Hans arbeide vakte stor anerkjennelse og oppmerksomhet og som vi vet blev han av Norges kongehedret med aa bli gjort til ridder av St. Olavs ordenens 1. klasse. Hans arbeide er dessuten blitt anerkjent av historiske og geografiske selskaper i Amerika. Det er saaledes ikke bare hos vaare norske autoriteter hans verker er blitt anerkjent.

Men den anerkjennelse som er blitt hr. Ulvestad tildelt fra autoritativ hold, har bevirket at vi nu er kommet i et gjeldsforhold til ham. Han har lagt grunnvalden til vaart folks fremtidige historie og hvad dette er værdt vil aldrig bli betalt.

Kjære landsmenn! Martin Ulvestads navn er for dette hans folkegavnige arbeids skyld inn-

## JOHAN BOJERS SØNN ARRESTERET

Fra Fort Wayne, Ind. meldes: Hal J. Bojer, sønn av den norske forfatter Johan Bojer er anholdt av immigrasjonsmyndighetene og ført til Detroit.

Anklagen mot ham gaar ut paa kommunistisk virksomhet og adkomst til landet uten reglementert pass. Retten har krevet sikkerhet for et beløp paa \$5,000.

I de siste to aar har Bojer været ansatt som ingeniør ved General Electric's anlegg i Fort Wayne.

risset i det norske utvandrerfolks historie for alel tider. Vaare forfedres heltesaga hadde nærpaa gaatt i forglemmelsens hav. Han har reddet den og vaare forfedres minen er saaledes bevaret.

Hr. Ulvestad har nedlagt et stort arbeide som han har ofret sitt livs beste aar paa. Vi kan sammenligne ham med Ivar Aasen som reddet de norske dialekter fra forglemmelse. — Det norske folk sørget dog for at Aasen fikk en sorgfri alderdom. Jeg vil paa det inderligste henstille til vaare landsmenn aa gi vaar dyktige pionerhistoriker en paaskjønnelse for den store innsats han har gjort for vaart folks anerkjennelse og aktelse i Amerika. Hans beretninger om vaare forfedres kamp og slit og gode karaktertrekk kastet glans over vaart folk.

Han fulendte sitt verk og nu maa vi gi ham litt paaskjønnelse. Hans helse er brutt, hans hustru er sykkelig og han tynges av gjeld. La oss nu hver enkelt av oss tenke over dette og betale litt av vaar skyld til ham, hvilket kan gjøres ved kjøp av bøker, som har ko-

(Forts. side 8)

## Bjørnson, Norge og Hele Verden

(Av Knud Wefald i "Nordmands-Forbundet")

Vi nevner et navn — straks syder det mot oss i kornakers gull, det leker i skoger, det lukter av muld, sol dirrer om dagen, dugger driver om kveld, det suser i fjell.

I dette og i andre slike vers var det at Knut Hamsun hilste Bjørnson paa hans 70-aars fødselsdag, kanskje det fineste hyldningsdikt som noen mann har faatt. Diktet var saa sant, for landet og han var likesom ett, det var som han fylte hele landet.

Paa sin fars side var Bjørnson rundet av bonderot, men på morsiden av byfolk. I hans ætt var det islett av baade dansk og tysk blod, som tilfallet ogsaa var med Henrik Ibsen. Han var i slekt med den store danske dikter Grundtvig, hvis røst hadde brust saa mektig i Norden. Paa farsiden snakkes det om at ætten skulde stamme fra Norges gamle kongætt. Han hadde derfor de første betingelser for aa gjøre et storverk i landet — og i verden. Han var av god ætt.

Nest efter Hellig Olav som i aarhundrer fylte hele landet, har Bjørnson fylt et større rum i Norge og i Norges folks hjertes enn noen annen mann, som har bodd i landet.

Han var "tolken født og baaren for vaar nød og lyst." Han fant sitt folk som et fattig folk baade hvad jordiske midler angaar og i kulturang, et folk uten full selvbestemmelsesrett i sine egne af-færer; men før han lukket sine øine og sluttet sitt daadrike liv, saa han et folk paa veien til velstand, et folk av høi kulturang, med en litteratur som begynte aa kunne maale sig med de store kulturlands, og han saa det fritt og selvstendig i statsrettslig henseende: et nytt Norge reist paa det

gamle Norges grunnvoll. Det var jo ikke hans verk alene, men det største dagsverk i dette gjenreisningsarbeid hadde han gjort, og uten ham er det ikke godt aa vite hvor langt Norge hadde naadd idag.

Han var en skattegraver og rydningsmann og saamann uten like. Fjeldet laa der nakent, og han vilde klæ fjellet; skogen hadde grodd ned i akerlandet, og han vilde rydde det paany, jorden var sur, og han vilde grave veiter. Som det var med landet, var det med folk; der var fjell aa klæ i folksjelen, der var saamark aa renske og survann aa tappe, og da han hadde begynt med det oprenkningsarbeid, — og han grov dypt — støtte han paa sagaens gamle skatter.

Der var andre som hadde vært skattegravere, der var andre som hadde vært rydningsmenn, men det hadde ikke siden sagatiden vært noen i Norges land med slik en kraft som hans, med slik en veldig røst til aa mane til arbeid; og aldri hadde det vært noen med slik en tro paa livet, — paa livets utvikling eller paa sannhetens og det godes seier.

Og saa saadde han eftersom han grov.

Det første som glødet ham, var Snorres kongesagaer. Skulde hans folk gjenløse fedrenes arv, maatte de fullt ut bli frie menn. Først kulturelt frie og jevnlike med de beste, — og saa la han ivei med sin voldsomme kamp for norsk scenekunst, for folk ut paa scenen at folket skulde se baade fedrene og sig selv. Det var der det som brente i folksjelen skulde bryte ut i fyr og flamme. Det var en bitter kamp, men han seiret, for han var i pakt med livet.

Men aller først hadde han funnet og forstaatt den norske bonde. Det er dem som gaar saa vidt at de sier han opdaget den norske

bonde. Romantikens bølgeslag skyllet ennu imot Norge; selv Wergeland hadde svermet for naturen som det store, rene og ansett menneskene som grumme og haarde, mens naturen var kjærlig og god. Bjørnson hadde alt fra barnearene lært aa kjenne bonden, sett hans slit og forstaatt hans kamp mot en haard og ublid natur.

Det var bonden som skulde gjenreise landet, derfor maatte han ikke være bare en jordtrell, og saa lar han bonden, skritt for skritt, stige lenger og lenger frem i hver ny fortelling, fra "Synnøve Solbakken" og utover.

Det har vært sagt om Ibsen, at han vilde løse menneskene, fri dem fra alle baand, saa at det individuelle menneske kunde utfolde sig uten noen hindring, — mens Bjørnson vilde binde menneskene, binde dem sammen til bedre forstaelse av hverandre, til større forsvar av samfundet for derved igjen aa betrygge den enkeltes rett. Han blev en av de største demokratiske sangere som har levd.

For den almindelige mann stod han klarest frem i sine lyriske (Forts. side 4)

## Litt Verdensorientering

For "Western Viking" av Peter Sannes

Kirkland 2. desember, 1932.

Einar: Og nu skal verden skabes om?

Brand: Det skal den du, saa sandt og vist

jeg ved, at jeg til verden kom, som læge for dens sot og brist!

—Ibsen.

Ibsens "Brand" er en merkelig bok. Ibsen er profet og ser syner. Og han lar Agnes si om Brand idet hun legger haanden paa brystet:

Herinde kan jeg kjende kræfter ulme kan jeg kjende floder svulme, kan jeg se en dagning rinde. Hjertet lig en verden vider stort sig ud til alle sider, og jeg hører stemmer tolke denne jord skal du befolke.

Brand er et inspirasjonens produkt om en kommende verdensgjenføelse. Straks før sin død sa Ibsen, at et nytt adelsfolk er i fremmarsj, et viljens adelskap. Og en ny tids fødselssmerter synes idag aa gaa over jorden.

\* \* \*

I norsk mytologi leser vi om ragnarok. Det er en profeti om verdens undergang og gjenføelse. Men før jeg nevner noget om norsk mytologi vil jeg nevne noget om nordens bebyggelse i oldtiden.

Leseren vil ofte ha hørt tale om den eldre og yngre stenalden. For de fleste er disse benevelser uklare begreper. Den eldre stenalden kalles den palæolitiske tidsalder og den yngre stenalden den neotiske tidsalder. — Beboerne i Norden i den eldre stenalden var huleboere og levte av fisk og jagt, og man har ikke funnet noget bevis for at man da dyrket jorden eller hadde husdyr. I de viden-skapelige kretse har det været den almindelige mening at den eldre stenalden gradvis gikk over

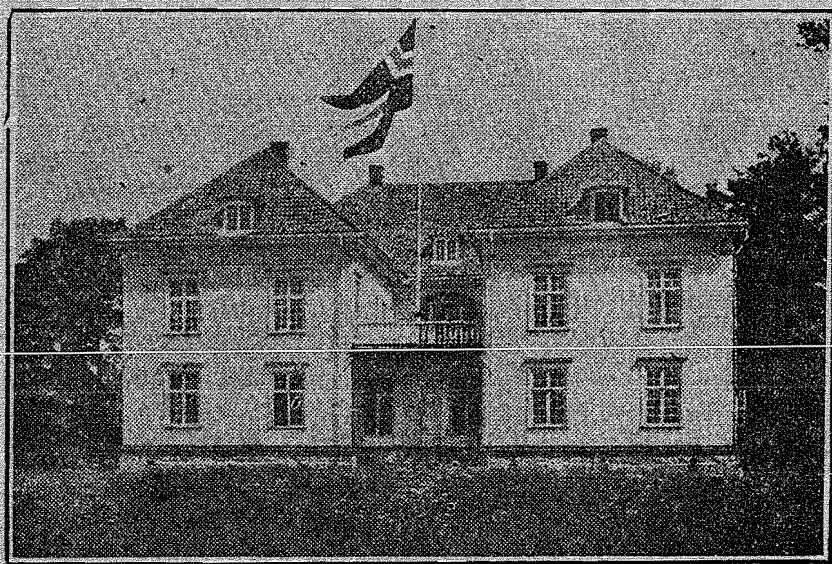
til den yngre stenalden. Men det var nok ikke saa. Der er flere ting som tyder paa, at den eldre stenalden kom til en plutselig avslutning. Hvorledes kan det forklares at i den yngre stenalden en aldeles ny mennesketype kommer tilsyne, som dyrker jorden og har husdyr. Jo, syndfloden kom og utsløttet alt levende. Man har i huler sprett over hele Europa funnet benrester og skjeletter av mennesker og dyr blannet om hinannen paa en maate som en plutselig katastrofe er kommet over dem.

Norden ligger nu øde inntil en ny befolkning kommer og den yngre stenalden begynner.

Josefs sønn Ymer antas aa være stamfar til den keltiske folkestamme som først befolket vesteuropa og norden. Den tanke som tidligere har været fremholdt, at hele Norge først har vært befolket av en folkestamme, hvorav lapperne skulde være en levning, er ikke lenger holdbar. Ifølge bibelens kronologi var det aar 2442 f. Kr. syndfloden kom over jorden. Hvad tid de første mennesker kom til norden efter floden er uvisst, men det er ikke umulig at allerede 2000 aar f. Kr. de første streifevner kunne ha naadd trem. Noas etterkommere for en lang tid hadde sikkerlig en ren gudstro og der er flere likhetspunkter mellom nordboernes hedenske gudetro, mellom norsk mytologi og bibelens lære, saaledes f. eks. det første menneskepar, Ask og Embla svarer til Adam og Eva.

I det første aarhundrede f. Kr. kommer Odin og Asarne til norden. Da Rom utstrakte sin makt i alle retninger var der en høvding ved navn Odin som hadde sin borg, Asagaard, ved floden Tanais (Don) i Scythien. — Han med sine asamenn skulde ha været (Forts. side 6)





**Gravfunn ved Torghatten.** Et ganske interessant gravfunn er gjort på gården Jarholm i Brønnøy. Gaarden ligger paa en landtunge like innenfor Torghatten, og eieren, Bendik Jarholm, var beskjeftiget med aa ta op nyland, da han i jordsmonnet støtte paa en større sandsamling med endel rustne jernsaker, spiker, etc. Han tilkalte kunstmaler Berthils, og det viste sig aa være en baatgrav beliggende bare en knapp halvmetr under jordskorpen. Graven inneholdt skjelettet av en mann og en hund. Benene var sterkt smuldreret, men tennerne var gode. Dessuten er hittil funnet et sverd ca. 90 cm langt og 6 cm bredt. Funnet antas aa være fra omkring år 1200 og er anmeldt til Videnskapselskaps Oldsaksamling i Trondheim, som dette distrikt sorterer under.

**Død 103 aar gammel.** — Fhv gaardbruker Haaver Stensvand Fjære (Grimstad) er avgaatt ved døden, 103 aar gammel. Han drev i mange aar sin gaard Stensvand i Birkenes, hvor han var en meget betroddog aktet mann, som gjenneaarne hadde en rekke til-litshverv.

**60 sauer nedsnedd** — Stavanger Bladet Rogalands korrespondent melder om et uhyggelig sauedrama paa fjellet ved Haukelisetter. Statskonsulent Sæland har hatt en drift av karakulblandinger gaende der oppe paa fjellet i sommer. Ihøst var det 60 dyr som man ikke kunne finne igjen skjont folkene hans har været fjellet rundt og lett efter dem. Men mandag kom nogen menn fra Haukelisetter over dyrene, 60 stykker i alt, i Trolldalene. Dyrene hadde samlet sig rundt en stor sten, og der var de likefrem snedd ned. Det viste sig at ikke mindre enn 33 dyr var døde og 2-3 var saa ille medntt at de maatte slaes ihjel. Men resten, 25 dyr, var saa pass at det lyktes aa faa dem hjem levende.

**Dødsfall.** — Fhv stortingsmann kvartermester Ole Strøm, Lier, er avgaatt ved døden i en alder av 69 aar. Avdøde var utdannet militær og tok avskjed som kvartermester i 1910. Fra samme tid var han opsynsmann paa Hvalsmoen. Ved siden av sine militære plikter var han meget benyttet i det offentlige liv, og representerte saaledes bl. a. Ringerikes krets paa Stortinget i perioden 1910-12. Aar 1928 blev han tildelt medaljen for borgerdaad, likesom han var innehaver av Kongens fortjenstmedal-

je. Blandt avdødes efterlatte er en fætter, hr. G. Schinnes, 3215 So. 11th st., Tacoma, Wash.

**Tyvelytterne knipes.** — I Fredrikstad-distriktet har man hittil knepet 250 tyvelytter. De aller fleste har imidlertid ordnet sig.

**Veiarbeider drept.** — Fra Flekkefjord meldes at en mann i 23-aars alderen, Alvig Klungland, forleden blev drept ved en eksplosjon. Han skulde til aa legge i en ladning sprengstoff da denne eksploderte. Han blev slynget op paa veien og døde øieblikeklig.

**Storsveen blev frikjent.** — Gjovik 17. nov. — Lagmannsretter i Gjovik behandlet idag saken mot Harald Storsveen, tiltalt for drap. Tiltalte blev frikjent, efter at det blev bevist at han hadde handlet i selvforsvar, da han slo Otto Solbergveien. Tragedien foregikk efter en fest paa lokalet i Fjellvik i Sørskogsbygden den 31. juli iaar. Vidnerne som blev avhørt gav tiltalte et godt skudsmaal, den avdøde derimot skildres som en volds mann som stadig laget braak, og hele bygden var redd ham. I 1912 var han siktet for et mord som dog aldri er blitt opklart.

**Nye norske pengesedler** faar man antagelig i den aller nærmeste fremtid. I en konkurranse om utkast er kommet inn flere tegninger, so m egner sig til videre utarbeidelse.

**En Rølvaag-aften** holdtes fornylig i Nordlendingernes forening i Oslo. Den norskamerikanske dikters datter, frk. Ella Rølvaag, var tilstede og fortalte om "Far i det daglige liv" og foredraget blev kringkastet over landsnettet.

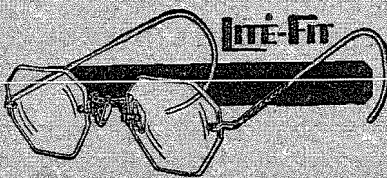
**I oktober maaned** gikk 43 norske skib ut av oplag, hvorved den oplagte tonnasje minket med 166,800 tonn. Pr. 1. november laa dog fremdeles 1,144,480 tonn ledige.

**Stakkars dyr!** — Gaardsgutten Rasmus Øiestad paa Njølstad i Nærbø paa Jæren vaaknet en natt ved 3-tiden ved at hestene var urolige. Han saa ut og opdaget at hele uthusbygningen stod i lys lue. Naboer strømmet til og man fik ut hestene og saueene. I fjøset fikk man løst to dyr, men maatte gaa fra dem og hele besetningen brente inne. Derefter forsøkte man aa faa ut svinebesetningen, 6 voksne og 11 smaa-grise; man fikk ut fire, men de var saa forbrente at de straks maatte slaktes. Resten brente in-

Sponsor, Scandinavian Hour K.V.I.

**BINYON OPTICAL CO.**

DR. H. C. NICKELSEN,  
V.-Pres. and Mgr.



**PASS ØINENE!**

De kan trygt henvende Dem til oss naar det gjelder aa faa de rigtige briller. Vi gir Dem raad og veiledning. - Undersøkelsen er gratis.

**VI TALER NORSK**

920 Broadway. Tel. E'way 1421

skes "Kong Bjørn" mistenkt for spritsmugling. Hvor stort kvantum der ialt er innsmuglet har man ingen oversikt over, men man tror det er adskillig. Hvorledes selve innsmuglingen er foregaatt og hvordan spritkannene er bragt iland har man nu full oversikt over. Det er nogen av maskinfolkene som har opbevart kannene ombord paa et sted som alt-saa lenge har undgaatt toldvesenets opmerksomhet. Efter at baaten har lagt til bryggen og det er blitt natt, har saa smuglerne baaret kannene op paa dek og firt dem over relingen ned i en pram, hvor hovedmannen med sine hjælpere har sittet ferdig til aa ta imot. Spriten er saa rodd i land til en av de brygger som ligger utenfor havneavsperringen. Mesteparten av spriten er blitt bragt op til en hovedcentral paa Rodeløkken. Hovedmannen, som bare er 19 aar gammel, har avgitt full tilstaaelse. Aarsaken hertil skal være at der efter forrige tur kom til brudd mellem ham og "gjengen" ombord.

**Ennu et drap efter hjemmebrent-rus.** — Kongsvinger 14. nov. Paa Langfoss i Eldskog er det i natt foregaatt et rystende hjemmebrentdrama, idet en eldre mann under en kranjel har tilføiet sin svigersøn et saa kraftig knivstik, at han er avgaatt ved døden. Drapsmannen er Emil Einarsbøl, og den drepte var hans 26 aar gamle svigersønn, Sigurd Nilsen fra Eidskog. Denne efterlater sig hustru og et barn. Drapsmannen er 42 aar, er gift og har 9 barn, hvorav 6 er ukonfirmerte. Nilsen, som er chauffør, var paa besøk hos sin svigerfar. Det er konstateret at de har drukket et meget stort kvanta hjemmebrent sammen. De hadde hele tiden sittet i første etasje, men var utpaa natten gaatt op i annen etasje, hvor kranjelen hadde utviklet sig. Den tredje av selskapet var da blitt redd og hadde hoppet ut av vinduet. Han var kommet sig bort til folk, hvor han meldte fra at det var opstaatt slagsmaal mellem Einarsbøl og Nilsen. Da naboene kom tilstede, fant de Nilsen liggende død paa gulvet. Svigerfaren danset rasende rundt i rummet med kniven i haanden. Einarsbøl var saa vill at ingen torde gaa i rette med ham. Man laaste ham derfor inne sammen med liket, og fikk varslet lensmannen pr. telefon. Lensmannsfullmektigen og en øtjent drog straks opover i bil. De kom til aastedet kl. 2 om natten. De fant drapsmannen som hadde kommet sig ut av rummet, nede i kjøkkenet. Da han fikk se politfolkene blev han rasende og satte sig voldsomt til motverge. — Han blev imidlertid hurtig slaatt overende paa gulvet og belagt med haandjern. Læge blev tiltalt, men kunde bare konstaterer døden. Drapsmannen blev straks innsatt i arrest i Kongsvinger. Han var i formiddag roligere, men erindret lite av det som hadde passert om natten.

**Bryllup og brand!** — Der var bryllup hos Jon Dalen paa gaarden Dalen i Orkland. Endel gjester satt ennu igjen ved 2-3-tiden om natten, da en av gjestene kom farende inn og sa at det brente i laavebygningen. Alle menn løp ut, men da det brente noksaa godt oppa de snart aa bruke pøser, og lot laaven brenne. Staburet og øvrige uthuse blev imidlertid reddet.

**Der protesteres.** — "Guds grønne enge" (negerskuespillet "Green Pastures") som vakte voldsom oppsikt i Stockholm, er besluttet opført paa Nasjonalteatret i Oslo. Teaterchef Christensen mener at Egil Elde kan spille "Vaarherre." En protestbevegelse mot stykkets opførelse er igangsatt; saaledes har statsraad Melbye opfordret kvinnene til aa slutte sig til en sirkulerende protestskrivelse. Ved Gjovik kirkes 50-aars jubileum forleden holdt pastor Blessing Dahle en tordnende tale, hvori han bl. a. uttalte: — "Vi ser hjemmebrenning og gaukung florerer, vi hører om underslag og skattesnyteri, vi vet at det gis kinoforestillinger av slekt karakter og svinsk literatur brer sig. I disse dager hører vi endog at landets Nasjonalteater skal gaa til den hjerte-raahet aa opføre et neger-skuespil, hvor Gud fremstilles paa scenen i bonjour og med cigarett i munden, og vi sier: "Stans raaskapen!"

**D.S. "Orland"** av Bergen, trøstet, paa reise fra Arkangelsk til Holland, grunnstotte ved Gresholmene søndenfor Harstad. Skibet støtte ved flod sjo og staar nu høit oppe paa land, saa akterenden ligger under vannet.

**Fiskerne tar til aarene igjen!** Fiskeriinspektør Ellingsen uttaler at omlegningen av baattyper fra skøiter til mindre baater er i full gang i Nord-Norge. Det er umulig for fiskeren aa skaffe sig laan til bygning av skøiter eller større motorbaater, da hverken Fiskeribanken, privatbankene eller spærebankene vil støtte. Den eneste maate aa opnaa lønnsom drift paa blir aa gaa tilbake til robaatene, som imidlertid er altfor smaa for fisket paa Lofothavet og derfor i høi grad risikable for folkene som driver fisket.

**Den dyre Bergensbane.** — Da Bergensbanen blev besluttet for snart 40 aar siden, hadde man ingen erfaringer med hensyn til driftsutgiftene paa høifjellet vinterdag. — Nu vet man at der til denne banes drift aarlig medgaar over en halv million kroner til sne og isryddning og yderligere meget over en halv million til forrentning av den i sneforbygninger og sne-ryddningsmaskiner m. v. nedlagte kapital; altsaa adskillig over en million i aarlige utgifter som følge av snehindringer.

**Hvorder i k k e er forbud.** — Oslo politiet arresterte fornylig 5 av manskapet paa Sondenfeld-

**GEO. J. WELLER**  
Skrædder  
1220 So. K St. — Main 5638

**The Cow Butter Store**  
Hj. av Pac. ave. og Jefferson St.  
Smør, Egg og Ost  
Skandinaviske Specialiteter

**Tuell Funeral Home**  
Vi er beredt til aa staa til tjene- neste saavel natt som dag.  
2215 Sixth Ave. Main 580  
Glem ikke kontingenten!

**MUSIKK FRA NORGE OG AMERIKA**  
Sange med Piano  
Barcarole (Kveldsang paa fjorden) av Baard Heradstveit 40c  
Hymne til Sangen..... 25c  
Jeg lengter mot sol og sommer 30c  
Norges utvandrede Sønner.... 25c  
Kan du glemme gamle Norge 20c  
Alle disse sange sendes tilsammen for \$1.00  
Send til  
**RUDOLPH MÖLLER**  
6533 20. Ave. N. W., Seattle, Wn.

**OLOF BULL**  
Lærer i violon  
Klasser for alle aldre.  
314 Bernice Bldg., Tacoma.

**Bergens Privatbank**  
— Oprettet 1855 —  
**BERGEN — OSLO — HAUGESUND**  
Kapital kr. 25,500,000.00  
Mottar penge til innskud og forrentning med f. t.:  
3% p. a. paa almindelig sparevilkaar  
3½% p. a. paa 6 maaneders opsigelse.  
20. mai, 1932.  
Kontrabok tilstilles innskyteren eller opbevares om ønskes i banken uten godtgjørelse. Dollars i check og sedler kjøpes og selges. — Alle bankforretninger utføres.

**BIG BEN OG BABY BEN**  
REPARERT FOR 75c  
Andre klokker og ure til pris i forhold hertil.  
Alt arbeide garanteres for et aar  
**V ANDERSEN**  
1216 So. K Street

**VI EKSAMINERER DERES ØINE**  
**EXPERT-OPTICAL-SERVICE**  
EYES EXAMINED  
GLASSES FITTED  
LENSES REPLACED  
FRAMES REPAIRED  
**Kachlein Bros.**  
GRADUERTE OPTIKERE  
906 Broadway Bldg. (35 aar i samme lokale) Tacoma, Wash.

**Hvordan kommer det sig,**  
at saa mange Sgdomme, som tilfshneladene har trodet  
berømte Lægers Kunst, giver efter for den rolige Indvirkning af et simpelt Sæsmiddel som  
**Dr. Peters Kuriko**  
Fordi det gaar lige til Sindets Rod, Aarsagene i Sjystemet. Det er præpareret af rene, helbredende Stoffer og har været i Brug i over hundrede Aar.  
Iffe nogen Apoteksmedicin: Leveres direkte fra Laboratoriet af  
**Dr. Peter Fahrney & Sons Co.**  
2501 Washington Blvd. Leveres toldfrit i Canada Chicago, Ill.

**PRINTING**

**WE ARE** fully equipped to do every kind of printing—Books, Newspapers, Periodicals, Pamphlets, Circulars, and Stationery.

All work done as you want it, when you want it, and at lowest possible cost . . . Our overhead is lower, and we split the difference with the customer.

"Efficiency spells Economy"

**Puget Sound Publishing Company**  
1216 South K Street Phone Main 8320

(Sponsor, Scandinavian Hour, K.V.I.)

**C.C. MELLINGER CO.**  
Funeral Directors  
BY 3269 510 TACOMA AVE.

Chapel will care for 400. — Seven spacious slumber rooms.  
Providing every comfort and convenience.  
Where Kindness and Sympathy Prevail  
Price after consideration.



# Ordet Fritt

(Under denne spalte inntas kortere inserater fra vaare læsere — i mange tilfeller artikler, som ikke maa betraktes som redaksjonens synsmaate. Det staaar enhver fritt aa benytte spalderummet i en rimelig utstrekning.—RED.)

## SMAAPLUKK

AV OLAF BERILD

29de nov. 1932.

I. L. N. skriver til mig i "W. V." den 18de nov. bl. a.: "De skriver noe interessant (foruten endel tøv, som De kanskje mente aa være "smaalige spydigheter" nemlig, at de fleste fritenkere tror paa en Gud d. v. s. ukjent skapermakt.") Dette er kanskje tøv for I. L. N.; men det er like sant allikevel. Han synes aa forstaa, at ikke alle fritenkere er Gudsfornektere. Jeg — en fritenker — er aldeles enig med ham i, hvad han skriver om en skapende makt, om naturlove o. l. Det er ikke deri, at skillet mellem kristendom og fritenkeri ligger; men i, at fritenkere ikke kan fordøie dogmerne — læren om himmel og helvete, om forsoningen, aapenbaringen og meget annet.

Han skriver ogsaa, at jeg haardnakket fastholder mine meninger. Hvorfor skulde jeg ikke fastholde dem til jeg er overbevist, at de ikke er riktige? De fleste fritenkere har været kristne; men var ikke saa haardnakket, at de ikke gav op sine meninger, naar de saa, at disse var uholdbare. De kristne derimot holder fast paa læretroen, hvor urimelig denne er. Kan de kristne gi mig en logisk forklaring av aapenbaringen — om livet efter døden f. eks., eller kan de beskrive hvorledes deres personlige Gud ser ut, saa vil jeg mer enn gjerne lære; men bare løse ord duer ikke. De bygger sitt slott i blaa luft, som andre religioner. Det er, efter mitt skjønn, 99 prosent fantasi; men fantasien er ikke alltid aa fordømme. — Det har ikke blitt gitt noen av oss aa se bak død og grav; men naturlovene viser, at intet forgaar, at vi er født for aa dø, og at det hele er en mystisk forvandiingsprosess.

Hvad angaar min latter, sier I. L. N., at "jo mer overfladisk man er, dess mere latter." Jeg maa da være svert overfladisk, for jeg liker det humoristiske. — Latter, tror jeg, er et bevis paa et friskt liv, og man vet ordsproket, at latter er bedre enn 10 flasker medisin. Naar jeg f. eks. leser om, at Noa tok et par av alle dyr, som ikke kunne leve i vannet i arken, saa ler jeg. Jeg kan da forestille mig gubben Noa traske rundt hele kloden etter de forskjellige dyr. Og naar arken stanset akkurat paa det høieste fjell, og han slapp dyrene ut, maatte han atter seile til Australia med et kanguru-par, for de fantes ikke andre steder i verden. Av slike skrøner ler jeg, endna jeg lærte dem som sannhet i skolen. Og saa faar man bare kalle mig spottet. — Men jeg ler ikke, naar man inprenter barna, at Gud er en demon, som piner sine skapninger i evighet. — Heller ikke, naar man tar syndernes ansvar fra dem og kaster dem paa en syndebukk. Bedre vilde det være, om man lærte dem sannheten, at straffen er i forhold til overtredelsen av naturlovene, at et rent liv belønnes, og at vaar plikt er aa forbedre vaare livsvilkkaar ved aa skape et rettfærdigt økonomisk system, som A. F. Lillyroot saa mesterlig har fremholdt.

Før hørte man ofte folk si, at det var arbeidernes egen skyld, at de var arbeidsløse; nu derimot vilde man le ad en slik dumhet. De, som har arbeide ansees nu for aa være heldige. Den første og største betingelse er nu, at man vil arbeide til man stuper for nesten ingenting. — Mange faar arbeide gjennom losjeforbindelser og andre bekjente. Somme arbeidsgivere er saa humane, at de gir de mest trengende arbeide først.

Det mest tragiske ved situasjonen er, at saa mange har tapt sine svert fortjente og oppsparte penger i banker, laanekompagner og paa andre maater. Iser naar man er kommet litt til aars er slikt knu-

sende. Mange vil lære sig til aa eksistere ved tiggeri, tyveri og andre samfunnsforpestende forbrytelser. De vil faa avsky for erligt arbeide. — Flere og flere menneskevrak driver nu omkring. De unge, som vokser op, ser sig forvillede omkring — fremtiden er et mørkt tomrum. Er det underligt, at saa mange ser med største interesse paa det store eksperiment i Sovjet? Der er nu ingen arbeidsløse — ingen, som behøver aa sulte.

## Garborg og Berild

Siste brevet fra S. Garborg — (fredag 18. nov.) begynner slik: "Eg lovar deg, Fader, Herre yver himmelen og jordi, at du løynde dette fyr dei vise (filosofarne P. G. Z. o. s. b.) og vituge (I. L. N., P. G. Z. o. s. b.) men openberrad det fyr dei umyndige! (S. G., Berild) Ja, Fader, for soleids vart det til hugnad fyr di aasyn." Matt. 11: 25-26. Denne lovsang til Faderen vert usann um I. L. N. hev rett i at "verdens største nulevende tenker, nemlig professor Einstein" er kristen — trur paa ein personleg Gud, — har i ydmyghet, bøiet (sig) for Nazaraerens lysende gestalt," se-gjer: "Ingen kan gjennom vittigheter gjøre ende paa kristendommen."

Den som er hovmdig og selvklok i sitt hjerte, enten han har megen kunnskap eller liten kunnskap, er en av disse "vise og vetuge" og gaar da gjerne irecte med Gud. Job var stolt og selvklok og resonerte efter sine menneskelige begreper — han var en av disse "vise og vetuge," men Gud lot Job faa se — og bli overbevist hvor skammelig feiltagen han var, da blev Job en av disse umyndige. Da erkjente han og sa: "Kun hvad rygget meldte, havde jeg hørt om dig; men nu har mit øie set dig. Derfor kalder jeg alt tilbage og angres i støv og aske." Jobs bok 42: 5-6. Saalenge vi er ydmyge lærer vi og gaar frem i Guds skole, men blir vi stolte og selvkloke saa forblinder vi os selv. Slik er det vel ogsaa med Einstein, han er gjerne en av disse "umyndige." Han ser saa langt at han ser hvor lite et menneske vet — og tror paa Gud. Aa være "vis og vetug" er aa være hovmdig og aa være "umyndig" er aa være ydmyg. Undres paa om S. Garborg og O. Berild, hvis de fikk se saa langt (eller dypt) som Job eller Einstein, vilde erkjenne og angre?

Hvad som forvirrer menneskene mest er dette: at de vil forklare det aandelige efter sine jordiske begreper, eller "physical science" — det er likesaa umulig som aa prøve og se igjennem en stenvegg med fysiske øine. Ved "physical science" kan vel disse jordiske fenomener forklares, men ikke de aandelige. For det aandelige kan kun bedømmes med aandelig visdom, eller "spiritual science." De aandelige ting ligger utenfor "physical vision." Men menneskenaturen prøver paa aa gjøre det "spirituale sensual" og det "sensual spiritual" og saa blir det bare forvirring utav alt.

"Kristendommen maa staa og falle med helvetelæren."—O. Berild. Bibelen peker paa to veie som staaar aapne for menneskene — og hvorhen de gaar. — Den ene er "constructiv" og den annen er "destructiv" — den ene ender aldrig, den annen ender.

Den som gaar livets vei har himmeriket inneni sig — for ham er der intet helvete — han har fred med Gud og en god samvittighet. Den som gaar paa dødens vei har helvete inneni sig — en ond samvittighet der pinner og anklager. Naar samvittigheten er vaaknet finner vi snart ut, at helvete er noget mer enn blott og bart en "lære" — vi maa da erkjenne at døden og helvete er syndens avkom. Men synden skal engang tilintetgjøres i ildhavet. —

"Og døden og dødsriket blev kastede i ildsøen. Dette er den anden død: Ildsøen. Og hvis nogen ikke fandtes skreven i livsens bog, da blev han kastet i ildsøen." — Joh. Aab. 20: 14-15. Og døden og dødsriket (helvete) fortæres og er ikke mer — men kristendommen er lys — og lyset er evigt.

Det er bare kommunismen som kan skape "en ny dag"—O. Berild. Jeg tror der er andre "ismer," som ogsaa kan skape en "ny dag." Men spørsmålet er om den "nye dag" som kommunismen eller andre "ismer" kan skape, er til fremgang eller tilbakegang — jeg mener for sjelen.

Det er ikke altid at medgang og gode dage i dette "temporære" gavner oss, for "kjødet begjærer imot aanden." — "Hvad gavner det om vi vinder hele verden, men tager skade paa vor sjel?" Alt er til gagn for oss, som bringer oss nærmere Gud, enten det smaker søt eller bittert i vaar mund.

Naar et menneske holder paa aa drukne saa blir det saa fortvilet, at det mister selvbeherskelsen og redningsmannen maa da gi det et slag, "et knock ut" før enn han kan "handle" det. Dette er et kjærlighets-slag — et rednings-slag. — Noget lignende har Gud gjort med menneskeslaget. Han har gitt den det ene slag efter det andre — for aa kunne frelse den. Saa nu undres jeg paa: Er kommunismen oljegrænen, "the knock out" eller likkisten? N. B.

## Editor Western Viking:—

Some time when I read different stuff I feel so much like going into action, for some reason unknown to myself. So I beg of you, please excuse me for "butting in."

Wind bear the same relation to air as reasoning does to reason. Air is always present, but not wind.

Reason is always present, but not reasoning.

Now notice; Father, Mother and Son, in the following.

Air without motion beget stale air. The son.

Reason without motion beget belief "tro". The son.

An egg without motion (the right temperature) beget a rotten egg. The son.

In air we have the possibility and promise of wind.

In reason we have the possibility and promise of reasoning. (Reason is just a name for that part of the mind where reasoning takes place.)

In an egg (by the way, I just mention the egg for the sake of illustration) we have the possibility and promise of a chick.

Remember, possibility and promise, only.

The masculine and feminine principles exist throughout all of nature and together are creative.

Wind, the active principle. Air the feminine, which is passive and prolific. Result of whatsoever kind is the son. The promise fulfilled.

Reasoning the active or masculine principle. Reason the feminine. Result, the son. The promise fulfilled.

But let us never forget, that although we have every thing in possibility and promise (embryo) that like begets alike.

For instance, in politics we have lots of hot air and lots of wind, but the result or the son, is always sick with more or less belly-ache at all times.

I think this will explain the difference between air and wind, and also the relation to one another, together with results, and should there be any missing link, please let me know and I will try to explain some more.

As a favor to myself and many other who find it almost impossible to decipher ancient Norwegian I would like to ask, please write the kjnd we can handle with more ease.

I like to express my appreciation for the poem: "The Forgotten Man." Well done!

This political baby just born should by natural laws inherit the possibility and promise (embryo) to be a man some day, but no political baby ever did inherit any more than promise. The possibility in these political babies'

constitutions seems to be missing and for that reason they will be "Forgotten Babies" some day—unless we should happen to get a pain in the stomach. A. F. Lillyroot.

## FLISAR

Omtrent en maaned siden hadde United Press en kort notis om at sosialister og kommunister i Sverige var nu i fullstendig majoritet i riksdagen. Følgelig en ny regjering av samme sort. Antagelig vil de være forsigtig med aa gjøre store forandringer, var en tilføiet kommentar. Jeg har ikke sett mer om det siden. Vi vet at slikt ikke passer inn for folk som sier: "hvad som er godt."

For nogle aar siden hadde de samme partier flertal i det norske storting, men ikke nok mot venstre, høire og bondepartiet sammensluttet. Ved trykk fra ledende banker og forretninger ingav de et mistillidsvotum. Efter 11 dages forløp maatte den nye regjering trø av.

Bondepartiet er aa kalle for et nytt parti, og det bestaar hovedsakelig av velstaende gaardbrukere og maa nærmest regnes som høire eller det konservative element.

Det blir interessant aa se hvordan den svenske bror kan greie sig. Verden legger merke til saadant. — "Brasscheck" pressen og presterne i U. S. A. tier helst stille. Det almindelige folk kunne saa lett faa "fluor i hovedet," som dansken sier.

"Øystein" i "W. V." den 15. juli skriver: "Eg hev til denne tid ikkje set, at nokon socialist hev skrive og forsvart sine doktriner. Er der ingen sosialister millom lesarane av "W. V."?"

Mitt svar, kamerat, er: Eg er ein Marx, Debs og Thomas-socialist. Hev voret det for tretti aar. Eg er ikkje kommunist; for det er ikkje klart for meg, kvifor dei kallar seg slik, utan aa leggje korti paa bordet so me kan sjaa kor forskjellen er. Eg seier ikkje, at den eine "hand" er betre en den andre. Og det skal dei tvo ikkje kjevlast om.

I en av de største byer paa Vestlandet i Norge var den 1ste mai (arbeiderdagen) noksaa opsiltsvekkende:

Et veldig kommunist-tog med røde faner og ildrøde dragter paa barn marsjerte gjennom byen.

Hvad tror I gode borgere og norsk-amerikanere om det? Jeg ønsker intet svar. — La enhver tenke for sig selv.

Endelig synes folk aa vaakne op fra sin hypnotiske drøm om at alle kunne bli kapitalister i U. S. under individualismens banner. Vi faar nu se hvor langt den nyalgte president tør vaage aa strekke sig paa kollektivismens gebet. Skaldens ord kom plutselig i min tanke:

Paa det jevne, paa det jevne ikke i det himmelblaa, der har livet satt dig stevne, der er veien du bør gaa.

P. H. P.

## Smaatri fraa Garborg

Hr. I. L. N. fortel oss at "urtaaketeorien" og "meteorstensteorien" ikkje løyser "spørsmålet tilfredsstillende." Men han tykker urtaaketeorien er den likaste. Eg vil finna "en forunderlig sammestemmelse med bibelens sammen-trengte beretelse," sejer han. —

1. Mbk.: "I begyndelsen skapte Gud Himmelen og Jorden." Himmilrome hev alltid vore — kunde kje skapast. Er der noko her um urtaaka? "Forunderlig sammestemmelse!" 1 Mbk.: "Gud gjorde skilsmisse imellem lyset og mørket." Mørkr er berre "absence" av ljøs. Der er kje noko skjilje millom ljøs og mørkr annat enn materie som stengje ljøset ute. —

Jordi stengjer sol-ljøs fraa ei halv-sida av seg heila tidi. 1 Mbk.: "Gud gjorde den udstrakte befæstning og gjorde skilsmisse imellem vandet, som var nedentil i den udstrakte befæstning, og imellem vandet som var oventil i den udstrakte befæstning." Der er kje noko "udstrakt befæstning." Der er kje noko stengsle som held vatnet i skyerne fraa aa detta til jordi. Naar væta i lufti vert i-hopaklemd av kjøld dett ho i dro-par — regn. 1 Mbk.: "Gud sag-

de: der vorde lys paa himmelens udstrakte befæstning, at gjøre skilsmisse imellem dagen og imellem natten." Ljøs, som fyrr sagt, gjer kje skjilje millom seg sjøiv og mørkr. Det er likam som ljøs ikkje kan trøngje seg igjennom som gjer det. 1. Mbk.: "Gud gjorde de to store lys — og satte dem paa himmelens udstrakte befæstning — til at lyse over jorden, og til at regjere om dagen og om natten, og til at skille imellem lyset og imellem mørket." Urtaaketeorien held at jordi og dei andre planetarne og soli samla seg i fraa sama urmørja (taaka) og at soli sløngde dei smaa likami, som kolna snøggare enn ho, ifraa seg. Soleis maa soli ha vore til fyre jordi. Maanarne vart sløngde i fraa kvar sitt likam og maa soleis vera yngre enn dei. ("Forunderlig sammestemmelse," ja!) — "Gud" kunde kje settja dei "paa himmelens udstrakte befæstning," som ikkje er til. Det littla ljøset (maanin) skulde "regjere" notti, men han gøymer seg i sol-ljøse mykje av tidi. 1 Mbk.: "Gud skapte mand og kvinde og der blev aften og der blev morgen, den sjette dag." — Etter denne soga vart Adam og Eva skapa same dagju (eller perioden?) 1 Mbk., 2. kap.: "Og Gud Herren dannede mennesket av støv av jorden — plantede en have uti Eden mot østen — lod skape allehaande træer — hadde gjort — alle vilde dyr og fugle — Og Gud Herren byggede av det ribben, som han havde taget af mennesket, en mandinde." Her mannin fyrst, so planter og dyr, so kvinna. "Forunderlig sammestemmelse!" baade i-millom urtaaketeorien og skapesoga i 1ste kap. av 1. Mbk. og imillom skapesogene i 1ste og 2re kap. av 1. Mbk. — Hr. I. L. N. kan nok spørja meg um eg tykker skapesoga (sogene) er "latterlige." Eg lær kje aat dette so mykje som eg kunde læ aat folk som trur paa dette, um eg ikkje i halve mi levetid hadde trut det sjølv.

Til John A. Moe: "A Yearning Soul" er "uttrykk for tro paa Gud," det er greidt. Men det var

skreve fyrr eg skifta tru. "Vesle-udstrakte befæstning, at gjøre møy vondlar høy" speglar gaskilsmisse imellem dagen og imellem natten." Ljøs, som fyrr sagt, gjer kje skjilje millom seg sjøiv og mørkr. Det er likam som ljøs ikkje kan trøngje seg igjennom som gjer det. 1. Mbk.: "Gud gjorde de to store lys — og satte dem paa himmelens udstrakte befæstning — til at lyse over jorden, og til at regjere om dagen og om natten, og til at skille imellem lyset og imellem mørket." Urtaaketeorien held at jordi og dei andre planetarne og soli samla seg i fraa sama urmørja (taaka) og at soli sløngde dei smaa likami, som kolna snøggare enn ho, ifraa seg. Soleis maa soli ha vore til fyre jordi. Maanarne vart sløngde i fraa kvar sitt likam og maa soleis vera yngre enn dei. ("Forunderlig sammestemmelse," ja!) — "Gud" kunde kje settja dei "paa himmelens udstrakte befæstning," som ikkje er til. Det littla ljøset (maanin) skulde "regjere" notti, men han gøymer seg i sol-ljøse mykje av tidi. 1 Mbk.: "Gud skapte mand og kvinde og der blev aften og der blev morgen, den sjette dag." — Etter denne soga vart Adam og Eva skapa same dagju (eller perioden?) 1 Mbk., 2. kap.: "Og Gud Herren dannede mennesket av støv av jorden — plantede en have uti Eden mot østen — lod skape allehaande træer — hadde gjort — alle vilde dyr og fugle — Og Gud Herren byggede av det ribben, som han havde taget af mennesket, en mandinde." Her mannin fyrst, so planter og dyr, so kvinna. "Forunderlig sammestemmelse!" baade i-millom urtaaketeorien og skapesoga i 1ste kap. av 1. Mbk. og imillom skapesogene i 1ste og 2re kap. av 1. Mbk. — Hr. I. L. N. kan nok spørja meg um eg tykker skapesoga (sogene) er "latterlige." Eg lær kje aat dette so mykje som eg kunde læ aat folk som trur paa dette, um eg ikkje i halve mi levetid hadde trut det sjølv.

L. A. Daily News: — "Suppose someone (you trust) had just returned from Russia and told you this: Poverty? Plenty of it (one case) four . . . man, wife, two children. Wife (down) with pneumonia, delirious. Bed occupied most of room. Woman lay in middle of the rotten mattress, a child on each side, uncovered; her limbs covered with rags.

This story is literally true. Not of Russia, but of Los Angeles. — (Vnar fagre by!) — Ein granne min hade lesset so mykje av dette at han trudde det var i Russland. Soleis kann skrøner um Russland verta til.

S. Garborg.

**JAZZ PIANO**  
—oOo—  
Watch for Halfhill's Announcement Dec. 15

Plumbing Heating Service Complete  
G. A. Richardson  
2607 No. Warner PR. 0548

Hank's Beauty Salon  
Permanents—Special \$2.95  
3907 No. 27th PRoc. 0517

# "Western Viking" til Norge

Nu naar innvandringen til Amerika saa aa si er stanset, gjelder det for det utvandrede Norge — mere enn eñers — aa holde forbindelsen med Gammellandet vedlike.

Den beste bro mellem det utvandrede Norge og Gammellandet er brevene. — Men drnest kommr bladene, som bærer bud over havet i alle aarets 52 uker. "Western Viking" er en slik budbærer. Send den hjem til slekt og venner. Bladet koster kun \$2.00 pr. aar til en hvilken som helst adresse i Norge.

(Fyll ut nedenstaaende kupong)

"WESTERN VIKING," 1125 Tacoma Ave., Tacoma, Wash.

Behag aa sende "Western Viking" for et aar til nedenstaaende adresse. Kontingenten \$2.00 vedleggs.

Navn: .....

Adresse: .....

Innsendt av: .....

## Puget Sound Publishing Company

1216 South K Street Phone Main 8320



**THE WESTERN VIKING**

"Veetkysten" "Tacoma Tidende"

Published by  
**THE PUGET SOUND PUBLISHING COMPANY**  
(Incorporated)

1216 South K Street Phone Main 8320

A. BJERKESETH, Editor  
J. J. BAGGER, Advertising Manager

Subscription:  
One Year (United States).....\$1.00  
One year to Canada or Norway.....2.00

Entered as second-class matter, May 10, 1930, at the Postoffice at Tacoma, Washington, under Act of Congress of March 3rd, 1879.

**DE NORSKE IMMIGRANTER**

I tre aar, 1928-31, drev United States Public Health Service endel spesielle intelligensprøver blandt vordende immigranter i seks europeisk lande: Tyskland, England, Irland, Italien, Norge og Sverige. Hensikten med disse prøver var aa finne en paalidelig maalestokk for intelligensen hos de folk som aktet sig til Amerika.

Resultatene av disse eksperimenter blev fremlagt i et foredrag, som forleden blev holdt i Philadelphia av dr. Lawrence Kolb, som hadde tilsyn med foretagendet. Blandt annet uttalte dr. Kolb, at selv var han meget skeptisk overfor intelligensprøver, og han erklærte videre at han ikke var helt fornøiet med de prøver som blev foretatt i Europa, især da med den forholdsvis daarlige præstasjon av syd-italienerne.

Ialt blev ca. 3000 menn og kvinner underkastet prøverne. Der blev lagt særskilt vekt paa at de eksaminerte grupper i alle seks land skulde være saa ensartede som mulig. Alle som hadde hatt mere enn almindelig skoleutdannelse blev eliminert — d. v. s. ca. 12 pct. av de ansøkende i Norge, Sverige, Tyskland og England; 4 pct. i Irland og 2 pct. i Italien. Alle kunde lese og alle var i alderen fra 15 til 45 aar.

Resultatene for Sverige er ikke inkludert i en nerne, stod lavest, mens nordmennene opnaade det beste resultat, med liten forskjell mellem prestasjonene av norske menn og norske kvinner.

Resultatet for Sverige er ikke inkludert i en rapport utsendt fornylig av Foreign Language Information Service.

I Oslo, Southampton, Stuttgart, Dublin og Neapel blev der gitt tre standard intelligensprøver, og i samtlige viste det sig at nordmennene stod som nr. 1.

"Jeg er sikker paa," sa dr. Paul L. Schroeder, "at efter aa ha hørt denne avhandling er der ikke en tilstede undtagen han haaper aa finne at han

paa en eller annen maate stammer fra den skandinaviske race."

**Fy, skam dig, kollega!**

For et par uker siden hadde vi et usedvanlig vakkert dikt i "Western Viking" ("Julebrevet") skrevet av presidenten for Døtre av Norge paa Stillehavskysten, fru Inga Frodesen, Seattle. En hel del av vaare norske aviser har gjengitt diktet, saaledes ogsaa "Vancouver Posten." Sistnevnte kollega angir imidlertid hverken forfatternavn eller kilde, og det synes vi mildest talt er daarlig gjort, ikke saa meget fordi kilden ("W. V.") er utelatt, men at bladet ikke nevner fru Frodesen som forfatter, ønsker vi aa protestere imot.

**Gak du hen og gjør likesaa!**

Vaar gode landsmann, I. F. E. N. S., Prince Rupert, B. C. er en varm venn av "Western Viking," og han beviser det i gjerning. Forleden sendte han oss saaledes kontingent for ikke mindre enn 6 abonnenter. (Ialt \$12.00.) Slike "juleklapper" kommer vel med, og vi behøver vel ikke aa fortelle at vi setter pris paa dem.

Takk skal du ha, broder Fenes!

**GI EN HAANDSEKNING**

Vi inntar idag en artikkel skrevet av hr. O. M. Angvik, som slaar til lyd for vaar gode landsmann, forfatteren Martin Ulvestad. Vi ber vaare lesere, saa mange som kan, støtte hr. Ulvestad ved aa kjøpe en av hans bøker nu til jul. Vi er sikker paa, at et par dollars vanskelig kunne finne en bedre anvendelse. Ulvestad er blitt "glemt" av de som helst burde huske ham, men slik gaar det gjerne, naar man ikke har en doktor- eller professor-titel aa vifte med; ennskjønt det er mange av disse "Dr." og "Professorer" som slett ikke har og aldrig vil faa St. Olavs-ordenen. — Men Ulvestad kan ikke leve hverken av Olavs-ordenen eller de mange vakre ord, som er sagt om ham. For ham gjelder det "bread and butter" bokstavelig talt. La oss hjelpe ham — "gi ham en blomst, mens han lever!"

"Historielaget har danset kring grautegryten igjen og ramlet med dundrende taler om det som det vil gjøre, men aldrig gjør, om det som det tror det har gjort, men aldrig har gjort. . . . Historielaget eier ikke menn som ser. Det har skolemestre, men ikke historikere. Det har matførere, men ikke aandsførere."—John Norstog.

**BJØRNSON, NORGE OG HELE VERDEN**

(Forts. fra side 1)

dikt. Han slo paa alle menneskehjertets strenger; ingen annen mann i noe land har sunget sig slik inn i sitt folks liv som Bjørnson. — Dog sa han selv: "Jeg levde mere enn jeg sang," og det var sant, for hans sang fløt ut av hans liv, ut av hans strid, ut av hans arbeid.

Det var vaarens brytning over ham likt til det siste. Som et evig vaarbud voldte han megen uro til tross for at han alltid haget efter fred. Men verdig fred kunde først komme i menneskehjertene efter vaarens luftning og rensning, og i folkene efter at folkesjelene var blitt glødet, varmet og rensset.

Som ung trodde han at det var fagre vaar ute, og han undres paa "hvad jeg faar aa se over de høie fjelle." Men som moden mann fant han nok av vaar hjemme, kampens, brytningens, livets vaar.

Det hadde vært maaneskinnet over diktningen i den tid da han stod frem, — maaneskinsstemning hadde lagt sig over det nasjonale liv. Det hadde bare vært en virkelig vaarfugl, Henrik Wergeland, men med ham hadde det gaatt som Vinje sier:

"Dei beste livet lata maa fordi dei meir enn andre sjaa."

Bjørnson vilde ha sol og dagslys og susning i luften, han tendte stridsbluss gjennom hele landet og heiste flagg paa hver en fjelltopp.

Det er et spørsmål om noe annet land i verden har kjempet en slik konstitusjonell kamp som Norge kjempet for full selvbestemmelsesrett imot kongehus og stormannssvelde i broderriket. I den strid førte Bjørnson an. — I denne strid drysset han kampsaenger ut over sitt land, likefra hans voldsomme svar til talerne i det svenske Riddarhus i 1860, da han som 25-aaring kastet en brandfakkel imot Sverige i diktet "Har du hørt hvad svensken sier, ungdoms norske mann?" Han var saa voldsom Rjukanfossen om vaaren, og

som den drar næring fra de evige fjellvidder, drog han sin kraft fra det som var frosset til i Norges historie, men som tødde op i den nye vaar.

Det rene norske flagg var lovfestet av Stortinget, men dog kan man nesten si, at det var Bjørnson som skapte det; i alle fall var det han som gjorde flagget "rent." George Brandes sa en gang, at det aa nevne Bjørnsons navn var som aa utfolde det norske flagg. Og det var det.

Saa voldsom som han var i sine utbrudd imot Sverige, var det allikevel ingen som hadde større respekt for, eller kjærlighet til det svenske folk enn han. I sitt voldsomme utbrudd mot det svenske Riddarhuset sier han til slutt: "Blir det saa for galt der inne, skal vi vei til Torgny finne," — Torgny som paa Uppsala ting hadde krevd fred med Norge i Hellig Olavs dager. Bjørnson hadde en ren kullsviertro paa at de smaa i sanfundet vilde bare rett og rettferdighet.

Norges kamp for rettferd for ham et ledd i hele menneskehetens kamp for rettferd; — den bundet ikke i chauvinistisk nasjonalisme. — Da russerne la an som verst med russifiseringen av Finnland, ropte han ned til Danmark da tsaren skulde av legge besøk der:

"Forbyd ham aa trede paa jorden, for den er de fries i Norden."

Overalt hvor urett blev øvet sendte han, i sin mektige røst, en protest som hele verden hørte.

Bjørnson var en lykkelig mann. Til tross for alt det hat som hadde rast imot ham, opnaade han baade aa se Norge politisk fritt og aa bli forstaatt av folkeaaenden i Sverige, den som hans kamp ogsaa hadde befruktet. Det synbare tegn paa dette var at han i 1903 blev tildelt Nobelprisen i litteratur.

Og før han døde møttes han med smil overalt i landet, vaarens evige smil i menneskehjertene; — det grodde av hans saaning overalt. Han hadde tatt hele menneskeheten i sin favn.

Det var især efter at han fikk sitt nye grunnsyn paa livet og det heile fremadskridende utvikling at han fikk bitre skaaler aa drik-

ke. Det var dog ikke saa stort et sprang til hans nye livssyn fra hans ungdoms syn, som mange trodde. Tidsaandens naturalisme gav sig utslag i søken efter sannhet. Og hans nye syn paa utviklingens lov bunnet i hans sikre forvisning om at alt, hvor usselt det enn var, kan bli godt. Stort sett var det samklang i hele hans liv, i hele hans ferd, hele livet igjen.

Land, folk, historie fløt for ham sammen i ett, og i nordmenns hjertener, blandt oss i Amerika som hjemme i Norge, vil han i lange tider fylle en plass som ingen annen.

I sitt prektige dikt til Romsdalen sier han:

"Alt som jeg ser, har øie og stemme.

Og folket? Jeg kjenner hver eneste mann, og aldri jeg saa ham. Her er han tolket; kjenner du fjorden, kjenner du folket."

Vi utflyttede nordmenn, vi kjenner ogsaa landet og fjorden og folket. Bjørnson lærte oss aa kjenne hele landet, ikke bare bygden. Og de som ikke har sett landet, men som har lest Bjørnson, kjenner baade landet og folket, og historien, i store drag — fra sukket som stiger fra Svolder, til flagget som blev fritt og som "rødmer av sundhet som aldri tilforn."

Bjørnson lukket sine øine i Paris, i den store verdens bølgende hjerte, i 1910. Da blev det landsorg i Norge, som da Magnus den gode blev bragt hjem fra Danmark. Stillheten efter hans røst var nesten saa mektig som rasten selv hadde vært. Det blev som Knut Hamsun hadde sagt det vilde bli:

"Saa en kveld vil stumhet ruge langs vaar lange kyst. Fjelle staar og lytter, bier — ingen svarer, landet tier. Naar han tier, blir det tyst."

Blandt nordmenn i Amerika skulde Bjørnson aldri bli glemt. Han var en av det 19. aarhundres største aander. Hans liv og virke skulde mane oss til sann borgerplikt. I den store kamp som vi

**SEND A TC**

**Carstens**

**Baked HAM**

FOR XMAS

DELIVERED ANYWHERE IN THE U.S. PREPAID



**FAMOUS MAKING TACOMA**

Free Carstens 32-page Meat Cook Book for 1933, prepaid if you will send one meat recipe for our next edition. Carstens Packing Co., Tacoma, Wash.

Ask YOUR MEAT DEALER, GROCER OR DELICATESSEN OR PHONE Main 8121

**FREE**

Any Hat in Our Entire Stock FREE With the Purchase of Any Coat.

**F. & B. Economy Shop**  
1151 Broadway

REIS TIL NORGE MED

**SVENSKA AMERIKA LINJEN**


via Göteborg

**LAVE BILLETPRISER**  
Avseilinger fra New York:

Drottningholm .....18. Jan.  
Drottningholm .....18. Feb.  
Drottningholm .....18. Mars.  
Kungsholm .....1. April

For aale oplysninger henvend Dem til nærmeste agent for linjens eller

**Swedish American Line**  
WHITE BLDG., 4. & Union Seattle  
John Hedberg, 508 1-2 So. 11. St. Tacoma, Wash.  
F. C. Hewson, 903 Pacific Avenue, Tacoma, Wash.  
Martin Carlson  
1216 So. K St., Tacoma, Wash.



**DR. O. F. NORRIS**  
The Careful Dentist Says You are Entitled to the Best Dentistry

Twenty years' continuous practice in the same location in Tacoma with an ever growing list of patients is positive proof that we gave our patrons the best dentistry possible.

UNTIL X-MAS  
A \$20.00 Nature Expression Plate \$15.00

Come in Today for an Examination FREE

**DR. NORRIS**  
TACOMA DENTISTAL PARLORS  
(Over New Bay City Market)  
1146 1/2 Pacific Ave.  
Near 13th and Pacific Ave.  
Lady Attendants Main 4282

**BOOKS**

For Xmas at lower prices  
Old Books bought and Sold  
**SHARMAN BOOK STORE**  
1203 Pac. Ave.



**BERG'S SPEEDWAY**

**HOP FLAVORED MALT SYRUP**

**St. Louis**  
1306 COMMERCE ST.  
Tacoma, Wash.

**J. M. ARNTSON**  
Norsk Advokat  
PRAKSIS FOR ALLE RETTER  
Tel.: Main 5402  
606 Washington Bldg.

**Anthony M. Arntson**  
Attorney-At-Law  
911 Fidelity Building  
Telephone Broadway 1418

**Henry Arnold Peterson**  
Skandinavisk Advokat  
Main 718  
1016-17-18-19 Wash. Bldg.  
Res. tel. Proctor 2861-R

**STRATFORD HOTEL**  
65 lyse moderne værelser  
\$3.00 pr. uke og op.  
JOHN WINTERHOUSE, Prop.  
Main 2230 1316 Market

**Hillcrest Meat Market**  
1214 So. K St. Tel. Main 3490  
FREE DELIVERY  
Service Always Our Motto

**LOVELAND DAIRY**  
(Norske innehavere)  
Melk og fløte — egg og smør,  
leveres hver morgen ved din dør  
Telefon Main 7530  
DANIEL E. HANSEN

**DR. J. T. WILSON**  
DR. E. E. BLIX  
Tannlæge  
Main 1583 .... 1132 1/2 Pac. Ave.  
— Vi taler norsk —

**BESTE BRILLEGLASS**  
fra \$1.00 til \$5.00  
Hvortor betale mere?  
De maa bli fornøiet, hvis ikke bytter vi glassene  
E. S. GUDMUNDSON  
728 St. Helens Ave., Tacoma, Wash

**PHIL OSTLUND**  
SUPER SHOE SERVICE  
1012 So. 11. st. — Main 2480  
Vi henter og bringer.  
Iste klasses skoreparasjon

**YELLOW CABS**  
Also  
AMBULANCE, INVALID COACH  
Baggage Checked from Home to Destination  
SPECIAL RATES ANYWHERE  
Phone  
Main 1122

**Tacoma Undertaking Co.**  
The Storlie Chapel  
Garland 1122  
Hvortor ikke benytte et norsk begravelsesbyraa? Vi arrangerer begravelser fra vaart kapel, fra hjem og kirker, til meget lave priser, paa grunn av at vaare igpende utgifter er smaa og vi er fornøiet med en liten fortjeneste. Ring oss opp og erhold vaare priser og detaljer ved arrangementet.

**ED SPOULE'S BUTTER STORE**  
PUBLIX MARKET  
Smør, Egg og Delikatesser  
Første dør fra 11te St.

**HINZ FLORIST**  
BLOMSTER for BEGRAVELSER  
So. K og 7de St. — Main 2655  
(Etableret 1892)

**SEAMON'S FLOWER SHOP**  
Hjørnet av 11. og Commerce  
(Rust Building)

**GLÆDELIG JUL!**  
Norske og engelske Julekort!  
Norske Julehefter og Almanakker!  
Stort lager passende for julegaver.  
J. F. VISELL CO.  
909 Pac. Ave. Main 2870



# Tacoma og Washington

**Ildbrands assurance paa hus, møbler, og alle slags av auto assurance.**—Bratrud Mtg & Realty Co., 954 Commerce St.—(adv.)

**I. O. G. T.** — losje "Norge" møter mandag aften den 12. des. paa Normanna Hall.

**Det norske damekor** møter hos fru Bjerkeseth tirsdag aften den 13. desember.

**James L. Gjerd, 1419 So. 54,** døde onsdag, 66 aar gammel. Han har levet i Tacoma for 25 aar. Avdøde efterlater sig hustru og desuten en søster i Norge. Begravelsen foregaar fra Storie.

**Cirkel no. 5, Døtre av Norge** møter onsdag 14. des. hos fru H. L. Hansen i East Larchmont. De der ønsker aa delta bør ta The Larchmont car paa Pacific ave. kl. 12 middag. Følg sporvognen til endepunktet; her vil dere bli møtt av fru Hansen. Lunch kl. 1.

**"The Helping Hand Club"** møter tirsdag 13. des. hos fru John Lauritz, 2015 Ea. Sherman. — Lunch serveres kl. 1. — Dette er siste møte for jul, og alle bedes derfor møte.

**Hr. R. J. Solbakke, 5435 So. 1 st.,** ligger for tiden meget daarlig. Vi haaper imidlertid hr. Solbakke snart vil være paa benene igjen.

**Sangkoret i Zion Luth. kirke** hadde sin øvelse onsdag aften 7. desember under ledelse av frk. Myrthel Goore. Efter øvelsen blev alle medlemmer, 25 personer, invitert til fru C. H. Jacobson, 5424 So. Yakima, hvor de blev servert en deilig lunch. Det artet sig forøvrig som et "overraskelsesparti" for fru Croell, som skal reise til Portland. Hun blev overrakt en vakker present fra koret medlemmer. Der blev skiftet med pianomusikk og sang underholdning utover kvelden. Alt ialt en hyggelig aften.

**Gjennem bladets spalter** vil vi herved benytte anledningen til aa sende vaare slektninger: Olaf Olsen og Halfdan Strømsnes med familie, Coolins Road, en hjerteleg julehilsen og de beste ønsker for det nye aar. Samtidig bedes mottatt vaar allerstørste takk for tilsendelsen av det interessante og innholdsrike blad, som vi saa gjerne leser.

**Hilsen**  
Inga og Mikal Ditlevsen,  
Aasveien 40, Trondheim, Norge.

**Søndag den 4. des.** blev Joan Marie Bjerkeseth døpt av pastor A. E. Myhre i Zion luth. kirke. Efter gudstjenesten var hr. og fru Bjerkeseth og deres tre barn gjester hos hr. og fru C. H. Jacobson, 5424 So. Yakima. — Onsdag den 7. des. var det redaktør Bjerkeseths fødseldag og i den anledning var følgende tilstede om kvelden i redaktørens hjem: Hr. og fru E. B. Ellingsen, hr. og fru E. Antonsen, hr. og fru M. B. Nelson, frk. Gunhild Jensen og hr. Olaf Solheim.

**Sangerdamerne** møter tirsdag aften kl. 7:30 hos fru Lindskog, 3115 No. Alder st.

**Viking Losje** hadde valg paa nye embedsmenn forrige onsdag aften og det "gikk hedt under skjoldene til." Vi undtar nu sekretæren Nick Andersen og kassereren Ben Melsnes, som begge blev gjenvalgt med akklamasjon. — Melsnes har varetatt losjens penge nu i 35 aar og det med glans. Alle de andre maatte kjempe haardt for hvad de vant. Først var det høvdingen Louis Breivick, saa avholdt som han er, maatte

han dog bite i skjoldets rand og vike plassen for Nick Lrentzen, som er vikingernes nye høvding. Til underhøvdning valgtes Alf Andersen; han er en av losjens yngre medlemmer og meget begeistret for Viking losje. — Det yntedes dog om i salen at hadde motkandidaten Carl Berg, været tilstede, da hadde pipen faatt en annen lyd. Br. Ludvig Johnsen frabad sig gjenvalg som skald og nu blev det en farlig dyst mellem Gustav Sand og den gjeve viking Svan Bergem. Svan slog som en mann, men Sand vant med en stemmes majoritet. "Da va itnaa aa skryt a." Omtrent ti vikinger kjempet om de gjenværende plasse, Baadsmann, Coxswain og Utkigsmann. Da røken klarert viste det sig at John Abrahams, Ernest Andersen og P. Pedersen hadde vunnet seieren. Peter Stenso svettet og stønnet og arbeidet som teller og fikk som belønning lov aa beholde sitt embede, tillidsmann i tre aar til. Gratulerer, bro. Stenso. — Til aa vareta losjens bibliotek valgtes Svan Bergem og Hjalmar Jensen. Nu kastedes anker i fredens havn og ombord kom vikingernes kvinner som bragte med sig gode saker til spise, saavelsom kaffe, som alt blev mottatt med stor glede av de trette kjemper. Nu glimret skalden fra Honningsvaag, Hjalmar Jensen, som ordfører og sa pene ord om alt og alle. Det var en sjelden hyggelig kveld for Viking losje og en som vil minnes lenge.

### VAARE KIRKER

**Elim Evangeliske Frikirke,** 14de og syd L St. Chr. Myrdahl, pastor.

Søndagsskole og norsk bibelklasse kl. 10. Norsk gudstjeneste kl. 11. Sang av koret. Norsk ungdomsmøte kl. 5 med program og beverning. Opbyggelse kl. 7:30 med sang og musikk i det norske sprog. Sangkoret over tirsdag kl. 8. Bøn og bibelstudium onsdag kl. 8. Musikkforeningen over fredag aften kl. 8.

**Zion Lutherske Kirke,** Syd 59. og Thompson avenue. Arndt E. Myhre, pastor.

Kl. 9:45 søndagsskole og bibelklasse. Kl. 11 gudstjeneste paa engelsk. Sang av koret. Aftengudstjeneste kl. 7:30. Overhøring av konfirmandklassen, som bestaar av 15 gutter og jenter. Tirsdag aften kl. 7:30 bønnemøte og bibelstudie. The Girls Dorcas society møter lørdag etm. i hjemmet hos Pauline Parker, 6802 So. L st. — Kvinneforeningen onsdag 14. des. i kirkens parlors. Lunch kl. 1. — Fruerne L. Jacobson og H. Otteson serverer. Cirkel no. 1 møter fredag 16. des. i hjemmet hos fru L. Benson, 4328 So. K st.

**Bethlehem Lutherske Kirke,** Hjørnet Harrison og Ea. G st. H. O. Scobey, pastor.

Søndagsskole og bibelklasse kl. 9:45. Engelsk gudstjeneste kl. 11. Luthar liga møte søndag aften kl. 7:45. Den engelske sirkel møter hos fru Wilkins, 3320 East I st., onsdag den 14de.

**Den Skandinaviske Frelsesarme,** 1114 So. 12th st.

Iaften (lørdag) holdes et spesielt møte med tale av missjoner Westmo fra Indien. Søndag holdes møterne til vanlig tid.

**Scandl Pentecostal Mission** So. 11th og J st.

Fredag aften kl. 7:45 og søndag kl. 3 etm. og 7:45 aften møter med missjoner Bernhard Nilsen fra Bergen som taler. En hjerteleg innbydelse til alle.

**Norsk-Danske Methodist Kirke,** Syd 16. og J st.

Robert P. Petersen, pastor. Kl. 9:45 søndagsskole. Forandring paa møtetiden fra kl. 10 til 9:45. Kl. 11 norsk gudstjeneste. Kl. 7 aften ligamøte. Kl. 7:45 engelsk gudstjeneste. Onsdag aften

**DEN NORSKE KAFE** 1408 So. K st.

Lutfisk serveres til enhver tid Bestillinger mottas for julebaking.

kl. 8 serskilt møte for bøn og lovprisning. Tirsdag den 15. des. kl. 2 etm. møter kvinneforeningen i kirken. Fru S. Grimstad og fru A. Lundeen er vertinner. Fredag den 16. des. møter Epworth-ligaen i hjemmet hos frk. Mabel Bergersen, 2130 So. L st.

**Vaar Frelses Luth. Kirke,** S. 17. og J St.

A. W. Ramstad, midl. pastor Konfirmanterne møter lørdag form. kl. 10:30. Kl. 10 søndagsskole og gudstjeneste kl. 11 fm.

Det aarlige menighetsmøte med dinner avholdes i kirkens parlors mandag aften den 12. des. kl. 6. Pastor H. L. Foss vil bli tilstede.

**Den Første Norsk Luth. Kirke,** 1211 Syd I St.

O. J. Edwards, pastor.

Idag (lørdag) serverer kvinneforeningen fløtegrøt fra kl. 5:30. Derpaa program, parcel post salg, aapping av missjons-box. — Søndagsskole med bibelklasse 9:45. — Engelsk gudstjeneste kl. 11 og kl. 7:30. Godwin Rorems klasse introducerer om aftenen. — De to Boards møter mandag kl. 7:30. — Møte tirsdag aften hos J. Neverdal, 930 So. Sheridan. Korøvelse onsdag aften. Bønnemøte tirsdag aften 7:30.

**Den Norsk Lutherske Frikirke,** 15de og Syd K st.

P. Steen, midlertidig prest Norsk gudstjeneste kl. 11 forna. Engesk bibelklasse kl. 9:45. Søndagsskolebarna møter til øvelse kl. 2 etm. Ungdomsmøte kl. 7:30. Tirsdag aften felles bønnemøte kl. 7:30 hos Neverdal. Onsdag aften kl. 7:30 bønnemøte i kirken. Tirsdag aften møter sangkoret til øvelse kl. 8. Lørdag møter konfirmanterne kl. 10.

**Jetland & Palaguti, 912 Pac** ave., har et rikt utvalg i alt som henhører under herre-garderoben. Hos Jetland kan De nu faa en "John B. Stetson" \$7.50 hat for \$5.00. Kom innom. (Adv.)

**Dommer J. M. Arntson** har flyttet sine kontorer fra Puget Sound Bank Bldg., til 606 Washington Building. — Adv.

### Send A Baked Ham For Christmas Gift

The Carstens Packing Co. is conducting a campaign for a nation wide distribution of baked hams as Christmas gifts.

Selected hams are baked at the Packing plant, carefully packed for shipping, and mailed to any address in the United States. All the patron needs to do to have one of the hams sent to friends or relatives, is to place the order with his or her local meat market and the Carstens Company ship the ham direct from the plant.

### RETTELSE:

I artikkelen om "Skriftens Inspirasjon" forrige uke staar der mot slutten to gange: "Das Worth Gottes"; — skal naturligvis være "Das Wort Gottes" uten "h." Red.

### HVAD ER SANNHET?

Naar Pilatus stod overfor sannheten selv, Jesus, og skulde dømme ham, saa viste han bedre hvad sannhet var, ti han bekjente tre gange at han fant ingen skyld hos ham, og siste gang vasket han sine hender i folkets paasyn og sa: "Jeg er uskyldig i den rettetferdige blod." (Matt. 27-24.) Han vilde heller være keiserrens venn enn aa sette Jesus fri, og folket vilde heller ha en røver. — "I skal kjende sandheten og sandhe-

### Björkman & Son

Grocers 1016 So. K St. Br. 2114

Nettop ankommet: LUNDIN'S ENEBÆR SIRUP TYTTEBÆR (Lingon Berries) BENFRIE ANSJOVIS SVENSKKE GAFFELBITER SVENSKKE BRUNE BØNER 2 LUTEFISK — FLATBRØD RØD SAGO-GRYN BERGMAN'S DELIC. BRØD The Red & White Stores

ten skal sette Eder fri; altsaa den som ikke er av sandheten er slave. Dersom da sønnen faar frigjort Eder, skulde I være virkelig fri. — Joh. 8-36. "Jeg er veien og sandheten og livet." Joh. 14-6. Og atter: "Jeg er dertil født og kommen til verden at jeg skal vidne om sandheten. Hver den som er av sandheten, hører min røst." — Joh. 18-37. Der er ingen mellomvei imellem sannhet og løgn. Retferdighet og urettferdighet; godt og ondt. Derfor vilde farisæerne ha Jesus avveien; de kunde ikke taale sannheten, den stikker i hjerte og samvittighet. Han talte haarde ord til dem somme tider: "I øgleunger, kalkede grave," osv. Han renset templet, drev ut de som kjøpte og solgte.

Montro om Jesus vilde finne noget aa rense fra templerne i vaar tid om han var i legemet paa jorden? Er der nogen sammenligning mellom aar 1932 og aar 30 e. K.? Menneskeslekten er sig selv lik til alle tider. Er her ikke mange i dette aar som roper: Korsfest! Korsfest sannhetens konge, men gi oss kong Alkohol fri.

De som har mottatt sannheten er det som er sin brors vokter; — de vil sine medmenneskers vel og har som formaal for sitt arbeide aa hoide drikketraffikken ute av landet.

Men naar de nu vil ha drikken, saa faar de ta følgerne; de forstaar ikke sitt eget beste. — Vi haaper at de snart maa faa se sin store villfarelse og vende om. Sterk drikk gjør ikke noget menneske lykkelig, men oftest blir de ulykkelige.

Den største overraskelse av valget var, at No. Dak. blev "vaat." De som har hatt forbud siden den blev stat. Forskjellen mellom No. Dakota og Minn., hvor der var salooner var saa stor at man behøvet ikke aa ta feil av aarsaken. Montro hvor mange prester der var som arbeidet for aa beholde forbudet? — Det var vel likedan som i staten Washington.

Burde ikke presterne være de første til aa opta det arbeide, ogsaa? Er ikke det de som skal lede menigheten i alt moralsk arbeide saavelsom i det aandelige? Eller tør de ikke, da der er saa mange som liker sterk drikk? — Hver en faar svare for sig selv.

I "W. V." er mange gode innlegg fra læserne av forskjellig slags. Om vi ikke er enig med alt, saa tror vi enhver har rett til sin mening, og det er godt aa ha en avis, hvor ikke bare en klasse faar skriverett, men at alle har samme rett, naar det er sommeilig diskusjon.

Hr. Zwilgmeyer's artikler er belærende for oss ulærde. Jeg husker godt det møte Samfundenes formenn hadde i Wilmar i Konferens-kirken, hvor det blev bestemt at tre samfund skulde slutte sig sammen, og det blev kalt Den Forenede Kirke. Jeg var tilstede under møtet; bodde i Wilmar den tid og tilhørte Konferensen.

S. A. Rasmussen.

### For Julepresenter

AV JUVELER ELLER URE

Besøk vaar forretning før De kjøper. Vi har specielt billige priser.

P. VEBORG, Jeweler. 1147 Broadway

### Johnson's K St. Meat Market

Home Made Lamb Roll ..... 40c lb. (Rulle Pølser) Potato Sausage ..... 15c lb. "Sylta" ..... 40c lb. 1212 So. K St. — Main 9879

### DR. S. P. JOHNSON

Tannlæge 2006-78 Pioneer Bldg. 1. Ave. — James St., Seattle, Wn. 206-7-8 Pioneer Bldg.

Glem ikke aa skrive og la oss vite hvad dere synes om vaare radioprogrammer.

Adresser brevene til "Western Viking," 1216 S. K st. Tacoma.

**PRICE CUTS MODERATELY PRICED**

**GIVE something in LEATHER**

We invite you to see our Window Display.

A hundred and one appropriate gifts for Men and Women.

**TACOMA'S HANDBAG AND UMBRELLA STORE**

Gifts at One Dollar. Bridge Prizes. Special 1/2 Price Sale

**TACOMA TRUNK CO. PRE-CHRISTMAS SALE 1121 Broadway**



Sponsor, Scandinavian Hour, K.V.I.

**HANS JOHNSON'S FEDERATED STORES**

1114-16 So. K Street

CHRISTMAS HEADQUARTERS

Women's Non-Run Shorts and Vests, an ideal Xmas Gift... 25c Others at 49c-79c

Men's All Linen Handkerchiefs..... 10c

Large Assortment of Men's Ties..... 25c

Out-Door Girl Toiletries, Large Assortment..... 10c

Ladies Genuine Snugler, All Wool..... 89c

Sponsor, Scandinavian Hour, K.V.I.

**NICKELSENS GROCERY**

1210 So. K St. — Free Delivery — Parcel Post — Main 3854

LINGON, VÖRTBRÖD och JULKAKOR; "ORANGE RYE" och alla andra brödsorter från Nordic Bakery

Svenska ärtor, 3 pound för ..... 25c

Norska fiskbollar, per låda ..... 15c

Vi ha alltid ett rikt urval av de godsaker som svenskarne sätta pris på för julen och i allmänhet. Glöm icke att vår LUT-FISK icke är Alaska-fisk, utan äkta importerad norsk stockfisk.

Von Bergman's Svensk Punch

**YOUR SHOES** deserve a Christmas present. That comfortable pair you like so much. Bring them in and let us help you to get more good and comfort from these old friends by putting full or half soles and heels on them.

Shoe Repairing

**Fera's Repair**

1013 So. 11th at K



Siden 1857 har

**Den norske Creditbank**

HOVEDKONTOR — OSLO

Fillialer: Arendal, Lillesand, Risør.

Den staar til tjeneste for en omhyggelig og hurtig ekspedisjon av Deres bankforretninger med gamlelandet.

Innskudd mottas til høieste rente

Paa 6 maaneders opsigelse godtgjøres for tiden 3 1/2%

Paa sparevilkaar godtgjøres for tiden 3%

Kontraboken vil efter Deres eget ønske bli tilsendt Dem eller opbevaret omkostningsfritt hos oss.

Money orders sedler, eller bankchecks kan sendes til oss for innskudd eller for videreforsendelse til slekt og venner.

Vaar fondsavdeling bistaar med kjøp av norske statsobligasjoner. Vaart Trust Department mottar til opbevaring og forvaltning alle slags verdipapirer og varetar forøvrig Deres interesser. Vaar arveavdeling representerer amerikanske arvinger i norske dødsboer.

Skriv til oss efter nærmere opgaver og opplysninger

**Den norske Creditbank**

**VASA HOTEL**

TACOMAS SKANDINAVISKE HOTEL

1330 1/2 Pacific Ave.

Glem ikke aa skrive og la oss vite hvad dere synes om vaare radioprogrammer.

Adresser brevene til "Western Viking," 1216 S. K st. Tacoma.

**LOGE EMBLA NO. 2**

DØTRE AV NORGE

Mrs. Marie Berglund, President 624 E. Division Lane—Garl. 3532-J

Mrs. Geo. Johnson, Sekr. 4422 No. 28. St. — Proc. 3789

Sykekom: Mrs. Christine Pedersen 2131 Alaska St. — Main 6201



# Tune in on "Scandinavian Hour" via KVI, Friday, 9.30 p. m.

The following list contains the name and address of the sponsors, who together with the Puge Sound Posten and The Western Viking, have made The Scandinavian Hour over KVI possible.

DR. NORRIS' Tacoma Dental Parlors, 1146½ Pacific Ave., Main 4282  
 CHAS. F. ERICKSON & SON, 714-16 Pacific Ave., Tacoma, Wash.  
 MARTIN CARLSON, Insurance and Steamship Agency, 1216 So. K Street, Tacoma, Washington.  
 DRS. QUEVLI, SR. and JR., Medical Arts Building, Tacoma, Wash.  
 NORTHERN FISH COMPANY, 15th and Dock Street, Tacoma, Wash.  
 LIEN & SELVIG DRUG STORE, 11. and Tacoma Ave., Tacoma, Wn.

P. C. PAULSON & SON, 1306 Broadway, Wholesale Groceries to Consumer. Specializing Ava Java Blend Coffee.  
 OPDAL POULTRY FARM & HATCHERY, Waterman, Washington.  
 BLUE MOUSE THEATER, 1133 Broadway, Tacoma, Wash.  
 C. C. MELLINGER CO., Funeral Directors, 510 Tacoma Ave., Tacoma  
 NICKELSEN'S GROCERY & SCAND. DELICATESS. — 1210 So. K Street, Tacoma, Wash.  
 BINYON OPTICAL COMPANY, 920 Broadway, Tacoma, Wash.

SAMUELSON SHOE CO., 1110 So. K Street, Tacoma, Wash.  
 G. ANDERSEN FUEL & TRANSFER CO., Fuel Dealers, 1549 Dock Street. Telephone Main 0873.  
 HANS JOHNSON'S FEDERATED STORE, Ladies' & Men's Furnishings, 1114-16 So. K St., Tacoma, Wash.  
 BUCKLEY-KING COMPANY, Funeral Directors, Tacoma Ave. and So. 1st St., Tacoma, Wash.  
 C. O. LYNN, Funeral Director, 717 Tacoma Ave., Tacoma, Wash.

## LITT VERDENS-ORIENTERING

(Forts. fra side 1)  
 ret kong Mithridates allierte i kampen mot romerne, men da den romerske hærfører Pompey tilslut beseiret Mithridates (aar 76 f. Kr.) maatte Odin flykte og for aa undgaa romernes maktutfoldelse drog han med sine asamenn gjennom Svithjod (Russland) inn i Saxland og underla sig landet og satte sine sønner til aa styre der. Saa drog han op i Danmark, hvor han skal ha grunnlagt byen Odense. I Danmark satte han sin sønn Skjold til aa raade. Senere drog han over til Sverige og bygget en borg ved Sigtuna (nær det nuværende Stockholm) og her blev vistnok hans hovedkvarter.  
 I Sverige satte han sin sønn Yngve til aa regjere. En annen av hans sønner, Sæming, blev stamfar til en norsk kongeslekt. Overalt hvor Odin med sine Asamenn drog frem fikk folk gode aaringer, og man tok ham derfor for aa være guddommelig. Odin var ogsaa trolldomskyndig og det

var da ogsaa de trollkunder og mirakler han for med som bidrog til at man tok ham for en gud. Ja dette strider naturligvis mot nutidens oppfatning. Men hvad saa? Snorer beretter om det som troverdig. Faraos trollmenn gjorde de fleste av de mirakler som Moses gjorde.

Odin døde i Sverige. Før sin død hadde han sagt, at han vilde ta til sig i Valhalla alle som falt i krig. Etter Odins død har man etterhvert kommet til aa forveksle ham med Alfaderen og kristendommen har ogsaa øvet sin innflydelse paa Asalæren. Saaledes er ragnarok det verdensdrama som utspilles paa jorden straks før tusenårsrikets komme og som ender med Armageddon, den siste store krig. Heimdal er profeten Elias, Surtur er Antikrist. Denne tolkning har biskop Bang fremholdt i Norge for flere aar siden. I ragnarok vil Tyr felle Hate, men segner selv død aa, Heimdal hugger hodet av Loke, men hodet farer gjennom Heimdals bryst og bevirker hans død. Solen slukner og stjernene faller til jorden. — (Aab. 6, 12-17, symbolsk for anar-

ki.) Fænris dræper Odin, og Vidar, Odins sønn, dreper Fænris. Tor dreper Midgardsormen, men segner selv død om, forgiftet av dennes galde. Vidar alene overlever kampen.

Dette er verdensdramaet som utspilles paa jorden før tusenårsrikets komme og folkene er blinne redskaper i gode og onde aandsmakters kamp for herrevellet over jorden. I dette drama tror jeg fascisme og sovjet vil spille en stor rolle.

\* \* \*

Nogle ord til Garborg. — Naar jeg skrev at den lutherske kirke er den minst smittede av tidens rasjonalistiske og modernistiske tendenser, mente jeg den lutherske kirke i Amerika. Du gjør en hel del væsen av det skriftsted jeg citerte, at alle jordens riker skal underlegges jødernes herredømme. Du sier at du er verdensborger og kommunist. Følgelig er du ikke patriot og kunde likesaa vel se jøderne faa makten som Norge eller Amerika. Jeg er ogsaa kosmopolit og helder til kommunisme, men ikke kommunisme a la Russland. En kommunisme som praktisertes av den første kristne menighet og som lærtes av Kristus, tror jeg paa. Om fred paa jorden avhenger av at jøderne faar makten, godt og vel. Et saadant virvar som der er paa jorden idag nødvendiggjør et herredømme med jernspire.

Og saa skulde jeg ønske at du vilde læse bibelen uten fordom. Ellers vil du si, naar du leser at stjernene skal falle til jorden, at det er noget tull, men saken er, at der tales symbolisk. — Sjøstaar for folkemasser, hauger og fjell for konger og regjeringer, stjerner for Guds hellige martyrer (Daniel 8, 10.) Vet du, at bibelen lærer, at der var mennesker paa jorden før Adam og Eva? I den engelske oversettelse staar der, at Gud sa til Adam og Eva, at de skulde formere sig og "replenish" jorden. Altsaa fylle den igjen. Jorden hadde altsaa været befolket, men menneskene var blitt utslettet eller dødt ut. Jeg forutsetter at den engelske oversettelse stemmer med originalsproket. I begynnelsen skapte Gud himlen og jorden. Frossilerne viser os, at det er mer enn 6000 aar siden. — Vet du at bibelen fourtsier automobiler og flyvemaskiner. — Det kan du læse i Nahum 2, 4-5 og Jesaja 60, 8.

\* \* \*  
 Jeg begynte med aa citere Ibsen. Jeg vil ende med et citat fra "Brand":  
 Gerd:

Ramt han glider!  
 Jeg har truffet — se han faller;  
 høyr, han skriger, saa det gjalder!  
 Mange tusind fjær af hammen  
 flyger ned fra bergvægs-kammen;  
 se, hvor han blir stor og hvid —!  
 Hej, han ramler ende hid!  
 Godtfolk, vet dere hvad det betyr?  
 Peter Sannes.

Fhv. fylkeskammer Langbachs bo er nu oppgjort, meldes det fra Trondheim, og viser passiva paa omkring en halv million kroner, og aktiva paa 20,000 kr. Langbach har paa 10 aar brukt 700,000 kroner.

"The Scandinavian Hour" kommer igjen over K-V-I fredag aften kl. 9:30—10:30.

Glem ikke aa skrive og la oss vite hvad dere synes om vaare radioprogrammer.

Adresser brevene til "Western Viking," 1216 S. K st. Tacoma.

Send "Western Viking" til en slektning i Norge. Bladet koster til Norge kun \$2.00 pr. aar.

## ER DET BJØRNSONS?

En av vaare innsendere (T. F.) har sendt oss nedenstaaende dikt, som han ledsager med følgende bemerkning: "De kan trykke det om De har lyst. Jeg har baaret det i min erindring i 50 aar, fikk det av en gammel avdød nordmann i Wisconsin, og kan knapt sverge paa om det er av Bjørnson eller ei." — Diktet bærer titelen "Indianeren" og paastaaes aa være skrevet av Bjørnson under hans opphold her i Amerika.—Red.

### INDIANEREN

I Wisconsin's skov jeg opsøkte en dag ved foten av Marshal Hill en rødhud, hvis navn var Nikanigvack;  
 han var baade gammel og vild, røket og veirbit med solhvitt haar,  
 Ansiktet haardt og trist vidnet om alder og villmanns kaar skjönt høi og rank som i ungdommens aar,  
 Han var nær ved de hundred forvisst.

Jeg hilste paa engelsk, han svarte Musjer.  
 Saa fremsatte jeg min bøn.  
 Han svarte: "Blekansikt, saa ønsker du nu,  
 aa høre om urskogens søn.  
 I ungdommen var jeg saa rask som en hind;  
 mitt øie var skarpt som en ørn.  
 Men sorg har furet det røde kind, og armens styrke er svundet inn, skjönt den var som den vilde bjørns.

Det er her vaare fedre levet sitt liv,  
 det er her deres ben ligger gjemt.  
 Her felte de vildt for barn og viv og levet i lek og skjemt.  
 De eiet det fagreste land paa jord som solen har skinnet paa;  
 de følte sig trygge som stjernen i nord,  
 og stolte paa Manito's givne ord, samt paa egen kraft til aa laa.

Men saa kom de bleke ansikter hit lik orkanen en sommerdag.  
 Da var det forbi med den gode tid og tapt var rødhudernes sag.  
 Vel kjempet de tappert for fedreland,  
 og blodet i strømme fløt;  
 Men ditt folk var talrikt som havets sand,  
 og vaare, de kunde ei holde stand, de øinet kun trengsel og død.

Den edle bøffel blev jaget mot vest,  
 kronhjort og elg likesaa;  
 Vaart folk maatte bli den hvite manns gjest;  
 nu gjaldt paa naade aa gaa.  
 Smaakopper og ildvand til løn vi fikk  
 av ditt folk for vaart skjønne land.  
 Og av denne plage og lumske drik saa mange av vaares unge gik paa langferd til dødens strand.

I kalder oss grumme, vi er det maaske;  
 vi tager vaar fiendes skalp, vi piner vaar fange til døde og ler naar vi dreper en hvitnebbet hvalp.  
 Vi gjør det ifølge det lys vi har, det var vaare fedres skikk, som tomahawken og kniven bar i kampens tummel i svundne da'r naar de ute paa krigsstien gikk.

Det er tungt blekansigt i eget land aa være en fremmed gjest, aa svinde lik taaken for solens brand,  
 og nu er den siste rest av skogens sønner og døtre lagt til hvile i dødens blund.  
 Men langt ute i vester til lystig jagt

vi samles igjen ved den store aandts makt paa en lykkelig jaktmarks grunn."

Saa talte den gamle, hans øine slog lyn;  
 han teppet om skuldrene trakk. Med sikker holdning og rynket bryn  
 nu vendte Nikanigvack tilbake til teltet i skogens krat ved foten av Marshal Hill.  
 Et aar derefter døde han brat, og blev av sitt folk i graven satt, den gamle høvding saa gjild.

I sittende stilling med ansiktet vendt imot vest han i graven blev satt. Det er de vineborgers skikk som bekjent

naar de jorder en saadan krabat. Et hundrede salver blev fyret av mens slekt og venner stod hos hen over oldingens simple grav, mens alle som en tilkjennegav sin sorg, og dens gamles ros.

Nu mange løvfall har funnet sted siden jeg sist ham saa.  
 Men hvad han talte jeg tegnet ned og maa for sitt verd nu gaa.  
 Dog undres jeg titt, — mon den gamles skjøn var den rette i denne sak.  
 Mon vi har gjort urett mot skogens søn og høster omsider derfor vaar løn paa en redsom gjengjeldens dag.

Send "Western Viking" til Norge, kun \$2.00 pr. aar.

Sponsor, Scandinavian Hour, K.V.I.

## P. C. Paulson & Son

1306 Broadway

We invite our Scandinavian friends to try the finest Coffee that it has ever been our good fortune to obtain. We call it "AVA-JAVA." You get it here in bulk, ground to suit your coffee pot. Rich in aroma, and smooth as velvet.

Specially priced for Saturday & Monday, a lb. .... 29c

Look over our line of groceries, every item at wholesale price to you. Remember the place 1306 Broadway.

Sponsor, Scandinavian Hour, K.V.I.

## SIGRID RIISE

316 So. K Street

Telephone Main 5542

### PIANOUDERVISNING

PIANIST, SCANDINAVIAN HOUR, K-V-I

Sponsor, Scandinavian Hour, K.V.I.

### DISTRIBUTOR U. S. TIRES

De forbedrede U. S. Tires er mere holdbare og lavere i pris enn De no gensinde har været. Lavet av temperert gummi og "tax-free" saa lenge vaart lager rekker. Priser saa lave som \$3.26 for size 4-40-21.

## CHAS. F. ERICKSON & SON

714-16 Pacific Ave.

Tacoma, Wash.

Sponsor, Scandinavian Hour, K.V.I.

### JULE-EXKURSJON TIL DE SKANDINAVISKE LANDE

S.S. "STAVANGERFJORD" fra New York den 7de December  
 M.S. "GRIPSHOLM" fra New York den 8de December  
 S.S. "FREDERIK VIII" fra New York den 9de December

Biletpriserne er lave; tredje klasse fra \$151 til \$153.50, U. S. skatt medregnet. For bestilling av kahytsplass, hjelp med utferdigelsen av nødvendige papirer, m. m., henvend Dem til

## MARTIN CARLSON

1216 So. K St. — Telefon Main 8320. — Tacoma, Wash.

Livs-, automobil- og brann-forsikring i paalidelige selskaper.

Pengeforsendelser besørget til beste kurs.

Glem ikke vaare "sponsors" — de bidrar vesentlig til at det er mulig aa holde "the Scandinavian Hour" gaende. Naar det er noget De behøver, kjøp hos Dem som averterer hos oss. Og glem ikke aa nevne at De setter pris paa deres "sponsorship."

Sponsor, Scandinavian Hour, K.V.I.

## OPDAL POULTRY FARM AND HATCHERY

Etableret 1906

Waterman, Wash.

## JOHN OPDAL

Proprietor.

Specialiserer i White Leghorn kyllinger av L. C. Beall rasen med rekord paa hanse-siden av fra 290 til 314 egg pr. aar. Priskurant paa forlangende

Sponsor "Scandinavian Hour" KVI

### PRIMA KVALITET AV VED OG KULL

"Veneer Blocks," "Log Ends," Bark, "Mill Wood," "Forest Wood," "Slabs," Sagspon og "Hogged Fuel"

SPECIALITET: TYKKE "PLANER ENDS"

## G ANDERSEN FUEL & TRANSFER CO.

Phone Main 0873

1549 Dock Street

Sponsor, Scandinavian Hour, K.V.I.

## HUSK DETTE

De har TO fordele naar De kjøper fisk hos oss — De faar fisken FERSKERE OG BILLIGERE

Importerte varer fra Norge og Sverige selger vi nu for meget billige priser. — Benytt anledningen!

## NORTHERN FISH PRODUCTS CO.

15. og Dock St.

Tacoma, Wash.

Sponsor, Scandinavian Hour, K.V.I.

### PHARMACY

### SKANDINAVISK APOTEK

## LIEN & SELVIG

Recepter er vaar specialitet

IMPORTERS AV NORSK LEVERTRAN

Agenter for

Salubrin, Hasselrots, Jernvin og Fluss Plaster

1026 Tacoma Ave. So.

Telefon Main 7314

Sponsor, Scandinavian Hour, K.V.I.

## BUCKLEY-KING COMPANY

FUNERAL DIRECTORS

102 So. Tacoma Ave.

Broadway 2166



# Ordet Fritt - Fra Leserne

## SKRIFTENS INSPIRASJON

"Skrevet for "Western Viking"

Av

P. G. ZWILGMAYER

I anledning av fremstillingen av den nyere tids inspirasjonslære tror vi det vil interessere leserne aa se en artikkel som hr. Z., under overskriften: "Har vi Guds Ord i Bibelen?" Svar til pastor Edwin," skrev for "Tacoma Tidende," dattert den 27de september 1918, — altsaa for fjorten aar siden. Denne artikkel avtrykkes herved efter oppfordring.—Red.

"Det er ikke bekjennelsens eller skriftens bokstav som lenger er autoritet, men den levende virkelighet som vi kalder for Gud!" — Det er vistnok meningen, at det anførte citat skal karakterisere pastorens standpunkt. Artiklen er forresten saa uklar og full av svevende talemaater, at det sannelig ikke er nogen let sak aa finne sig tilrette i den. Vi kom under lesningen til aa tenke paa hvad avdøde biskop Heuch i sin tid sa om moderne teologer: "Det er umulig aa definere en moderne teolog anderledes enn rent negativ. Man kan nokk si hvad han ikke er, men ikke hvad han er."

Ikke bekjennelsens eller skriftens bokstav, men den levende virkelighet vi kalder Gud! — Dersom der er noget den nyere bibelkritikk tilfulle har bevist, — dersom der er noget som alle kritikere, hvilken skole de enn tilhører, synes aa være enige om, saa er det dette, at all religion begynner med — aapenbaring. Dette altid tilbakevendende begrep: Offenbarung, Revelation, synes aa være slagordet i den nyere tids religionsfilosofi. All religions utvikling, heter det bestaar i menneskeandens opadstræben under guddommelig ledelse. Men hvad vet vi om "den levende virkelighet som vi kalder for Gud" utenfor de religionsformer som har staaet under jødedommens og kristendommens innflytelse? Og hvad vet vi om disse religionsformers tidligste utvikling utenfor Den Hellige Skrift?

Naturligvis kan man med atisterne benekte Guds eksistens, med panteisterne søke ham i naturen eller med agnostikerne proklamere at man intet kan vite om ham. Men dersom Gud er en "levende virkelighet," dersom han har talt og dersom hans ord er naadd til oss, maa dette hans ord være av avgjørende betydning. Skriften er, slik som den foreligger, en samling av aabenbaringsdokumenter, der gir en stadig fremadskridende beretning om frelseforberedelsen i det gamle testament og frelseskjennsgjerningernes historie i det nye testament. Hverken Israels historie eller "menneskesønnens" tilværelse gaate har nogensinne vært løst ut fra "naturlige" forutsetninger.

Forfatteren av ovennevnte artikkel taler meget om "sannhet" og om "personlig frigjørelse." — Det gjør ogsaa Skriften, men i en helt annen betydning: "Dersom I blir i mitt ord," sier Jesus, "da er I i sannhet mine disiple og I skal kjenne sannheten og sannheten skal frigjøre eder." Saavidt Skriftens autoritet. La oss se litt paa hvad pastoren har aa si om Kristus selv.

Kristus betegnes som "en aabenbaringsform for Gud" — "saa dypt inn naadde han i livsforbindelse med Gud at han likefrem blev en annen form for den samme Gud." Som man vil se er dette noget helt annet enn det nikæiske symbol hvor alle kristne, saavel protestantiske som katolske, samfund bekjenner sig: "Jeg tror paa en Herre, Jesus Kristus, som for oss mennesker og til vaar frelse nedsteg fra himlen og blev menneske!"

Kristus har gjentagende sagt om sig selv som ingen annen har vaavet aa si ham efter. Hvis han nu ikke var, hvad han utga sig for aa være, saa staa han som den største bedrager menneskeslekten nogensinne har hatt. Det vil man ikke innrømme. Derfor

blir hele standpunktet — uklart! Dette under forutsetning av at de fire evangelier gir oss et virkelighetstro billede av Kristi person, virksomhet og tale. — Helt uten samtidige vidnetsbyrd om de store hovedtrekk i Jesu liv er vi ikke, om enn vi for vaart kjennskap til detaljer er utelukkende henvist til de ovenfor nevnte kilder. Men det billede som her males for oss uten sterke farver er av en saadan karakter, at det nok ikke kan forklares ut fra "historisk-kritiske" forutsetninger, av racen, omgivelserne eller øieblikket.

Dersom Bibelen ingen autoritet har og den bibelske fremstilling maa betraktes som gaaende "fra latterlighet til latterlighet" igjennem den hele Skrift," hvorledes skal saa "de sjælelige eiendommeligheters rett" ske fyldest? Her gir pastor Edwin selv svaret og heri er vi fullstendig enig med ham: "Skriften er den historiske kilde for vaart kjennskap til de religiøse personligheters liv som har staaet i den mest levende forbindelse med Gud selv."

Herved er vi ferdig med vaar kritikk, der vistnok var noget skarp, men ikke for skarp, hvor det gjelder Guds ord og Kristi egen autoritet. Dersom ikke disse to punkter var blitt angrepet i deres rot ville vi ikke ha hatt noget aa kritisere. Tvertimot. Etter vaar opfatning svekker disse angrep hele fremstillingen istedet for aa styrke den. Man merker at artikelen er skrevet av en ung mann. Der er noget smittende ved den begeistring og den ideale løftning, der ligger over hans skildring av personlighetslivet, — noget der tidels utmerker den nye retning.

\* \* \*

Hvad pastor Edwin har aa si om det 17de aarhundredes verbale inspirasjonsteori er vi aldeles enig i. Vi kan ikke nekte at store dele av vaart folk i dette stykke ligger langt tilbake i tiden. Ikke to tusen aar, men bare to eller tre hundrede aar. Vi sier det med full forstaaelse av, at vi herved kommer i motsetningsforhold til ikke saa faa av de norske-amerikanske prester. — Her trenger reformasjon! — Menighetsfolk og folk i det store og hele tat har kanskje ikke tenkt saa nøie over denne sak og det er mig derfor en glede paa oppfordring av redaktøren aa søke aa kaste litt streiflys over visse dele av dette vanskelige emne, som har vært altfor meget fortiet blandt oss. Kanske det er likesaa heldigt, at fremstillingen kommer fra en almindelig legmann. Delvis fordi han muligens kan ha lettere for aa gi den en noget friere, mere lett forstaaelig form, enn den som er "teolog av fag" og delvis fordi han ikke paa nogen maate kan beskyldes for aa tale i "embeds medfør."

Naar vi ikke kan gaa med paa verbalinspirasjonen, saa er aarsaken simpelthen den, at den ikke stemmer med skriften selv, slik som den foreligger. Leseren vet uten tvil, at man ved den gamle "verbalinspirasjon" forstod den lærer, at Gud har inngitt forfatterne de ord de har nedtegnet og ved den gamle "realinspirasjon," at han har inngitt dem tankerne. Men kan tanker uttrykkes uten gjennom ord?

Den nyere konservative opfatning, som representeres av ledende menn paa det kirkelige omraade i Norge og som vi deler, gaar gjeldende, at forfatterne av de bibelske bøker ikke skrev efter et eget valg. De blev drevne av Gud til aa skrive. Guds aand har voktet innholdet saa at alt hvad der er nødvendig til menneskets frelse er ufeilbart. — Ingen, enn det ikke daaren, behøver aa fare vill. Men ikke alt ord i Skriften er lika viktig. Og selve aabenbaringen er fremadskridende — saa at man ikke maa vente aa finne den samme klarhet i fremstillingen (f. eks. om forholdene i livet efter

døden) i det gamle og nye testamente. Skyggerne ligger ikke i solen, men i landskapet. Naar forfatterne beretter om ting de har vært øienvitner til, strakte den Helligaands bistand sig saa langt som det var nødvendig for at vi skulde faa en i alt væsentlig paalidelig fremstilling av den guddommelige frelsesplan. Hvor stoffet var erhvervet gjennom undersøkelse strakte ogsaa Guds bistand sig til alt vesentlig. Det er derfor rigtigere aa tale om inspirerte forfattere enn om inspirerte bøker i Bibelen. Det meste av Skriften er ikke gitt gjennom dikt av Gud. Det er derfor rigtigere aa si, at Bibelen inneholder Guds ord, enn at den er Guds ord.

Det almindeligste standpunkt blandt de kirkelig interesserte hos oss kan vistnok opsummeres i den sats, at "den ganske skrift er innblest av Gud, saa den hele bibel er hans inspirerede ord." Dette begrunnes saa paa en ytterst tvilsom oversettelse av 2 Tim. 3, 16 og Joh. 10, 35. Rigtignokk gjør man gjerne det forbehold, at dette "kun gjelder grunnteksten." — Men dersom de opprinnelige haandskrifter er de eneste, som virkelig inneholder Guds ord, saa har altsaa vi, som er nødt til aa holde oss til oversettelsene, aldrig lest Guds ord. Heller ikke om vi har lært saa pas gresk og hebraisk, at vi kan stave oss gjennom "grunnteksten." Ti factum est, der er dog vitterlig forskjelligheter mellom de forskjellige utgaver av denne der, uagtet de som oftest intet gjør med hensyn til innholdet, dog er av saa pass vigtighet, at de maa tas hensyn til.

Men heller ikke de lærde, som har hatt anledning til aa lese og sammenligne de forskjellige manuskripter, har efter denne opfattelse nogensinne kunnet lese Guds ord. De eldste av de nytestamentlige manuskripter (haandskrifter) skriver sig som bekjent fra det fjerde og femte aarhundrede efter Kristus og det eldste daterte gammeltestamentlige manuskript er bare tusen aar gammelt, idet det blev utferdiget 916 aar efter Kristus. Hertil kommer at ifølge den almindelige mening skrev de gamle hebræere (likesom syrerne og araberne) kun medlydene (konsonanterne), mens selvlydene (vokalerne) er tilsatte av senere jødiske lærde. Selv om altsaa de opprinnelige haandskrifter var ord til annet inngitt av den Helligaand, saa vilde allikevel den sikkerhet (eller usikkerhet) hvormed de enkelte skriftsteder nu kan betegnes som Guds ord være avhengig av de videnskapelige undersøkelser av, hvorvidt de stemmer overens med, hvad de opprinnelige skrifter formenes aa ha inneholdt. — Og hvorledes kan vi forene en verbal inspirasjonslære med det faktum, at der er en av det Gamle Testaments bøker, hvori Guds navn ikke saa meget som nevnes, en eneste gang! Se Esters bok.

Men dersom ikke den hele Bibel som den forelaa i de opprinnelige manuskripter var inngitt av Gud, hvorledes kan vi saa vite, hvad der er et inspireret Guds ord og hvad der er noget annet? Her støter vi paa vanskeligheter. Ja visst møter vi vanskeligheter. Ja visst kan vi trenge til mere lys. Men det skal sies og sies med eftertrykk, at er vanskelighetene store ved aa anta den ovenfor nevnte modifiserte form av realinspirasjonen, saa blir de enda større og synes det oss helt uovervinnelige ved aa anta det 17de aarhundredes kunstige, verbale inspirasjonsteori. — Vi kan umulig tenke oss de hellige forfattere som fonografer, der paa maskinmessig maate optar og gjengir Guds ord eller som de, der i alle tilfelle fungerer som Guds privatsekretærer, der nedskriver ordrett efter diktat. Ikke fordi Gud ikke kunne ha gitt oss Bibelen paa denne maate, men fordi det ikke stemmer med boken selv.

Vi innrømmer villig at vaar opfatning ikke stemmer med Pontoppidans forklaring (fra 1737), hvori det heter, at Guds aand "gav dem isinde hvad og med hvilke ord de skulde skrive." Men der er vel en mulighet for, at han kan ha tatt feil i dette stykke.

Hvertfall tør vel ingen gaa saa langt som aa si, at Pontoppidans forklaring er dikteret av den Helligaand eller at hans ord er ufeilbart, hvor det ikke kan paavises, at det stemmer overens med Skriften. Vi innrømmer ogsaa at den antagelse, at hvert ord, som staa (eller rettere stod) mellom bibelens to permer skal være inngitt av den Helligaand, er den mest lettvinde, idet man efter aa ha fastslaaet, hvad man tror er grunntekstens form kan fritas fra enhver videre undersøkelse. Men spørsmålet er nu engang ikke det, om vi kommer mest lettvinnt ut av det paa den ene eller den annen maate. — Spørsmålet for enhver bibeltroende kristen vil være dette: "Hvad sier Bibelen om sig selv?" Her vil vi fastholde det eldre lutherske prinsipp, at vi ikke bøier oss for nogen annen autoritet enn Skriften selv og, idet dette prinsipp gjøres anvendelig, det annet store grunnprinsipp i den lutherske teologi, at med skrift skal skrift fortolkes. Men til en lydlig underkastelse av Skriftens autoritet hører ogsaa det, at man ikke krampagtig fastholder foreldede teorier, naar disse ikke stemmer med Skriften selv. At verbalinspirasjonen tidels hører hjemme i den reformerte kirkes bekjennelsesskrifter, vil vi ikke benekte. Aa paastaa, at de lutherske bekjennelsesskrifter fører denne lære, er ikke saa likevel, da Luther selv som bekjent her inntok et meget fritt standpunkt og da den Augsburgske konfession ikke sier noget om Bibelens inspirasjon.

I besvarelsen av spørsmålet, om hvad Bibelen sier om sig selv, har verbalinspirasjonens forfattere paa en ensidig maate fremdratt løsevne skriftsteder her og der, om hvis oversettelse eller fortolkning der har vært og er forskjellige meninger. Derimot synes de aa legge liten vekt paa aa behandle Bibelen og dens bøker som et samlet hele d. v. s. paa dens indre væsen og fremstillingsmaate. "Det er altsaa aa forstaa," sier du, "at vi skal velge og vrake efter forgodtbefinnende." — Nei, slett ikke. Men vi bør bøie oss for Skriftens egen autoritet og overalt, hvor det av denne selv fremgaar, at det ikke er meningen, at det skrevne skal betraktes som Guds ord, der bør vi ikke ty til spisfindigheter og kunster. Etter denne norm blir det meste av Bibelen (næsten hele det N. T.) aa betrakte som Guds ord og selv det som ikke i engere forstand kan betegnes som "Guds eget ord" er dog skrevet under Guds aands ledelse, saa at der heller ikke i dette fantes (eller finnes) nogen feil i noget væsentlig. — Dersom Gud hadde inngitt hvert ord i de opprinnelige haandskrifter, ville han visselig ha sørget for, at hvert ord var blitt bevaret. Man har med støtte i Matt. 5, 17 ment aa kunne gjøre gjeldende at "for Jesus staaer hele det gamle testamente som Guds ord, hvorav ikke en bokstav eller en tordel skal forgaa." Men sammenhengen viser tydelig, at det er loven ("thora"), som ikke skal forgaa og hvorledes skulle ogsaa den kunne forgaa, som danner et uttrykk for Guds eget væsen og egenkap. — At Bibelen selv ikke hevder verbalinspirasjonen synes oss netop aa fremgaa av Jesu egen behandling av det gamle testamente. — Av 37 citater er ikke mindre enn 33 næsten ordrett efter Septuaginta. — Hvorledes Paulus skjelder mellom evangeliet og sine privatmeninger, og at aapenbaringen i det store og hele tatt maa betraktes som fremadskridende er lett paavisligt.

Gud har gitt oss Bibelen i en bestemt hensikt. Den er skrevet "for at vi skal tro at Jesus er Messias, Guds søn, og for at vi ved troen skal ha liv i hans navn." (Joh. 20, 31.) Desom man med nissjonssekretær Dahle og andre ledende bibeltroende menn hinsides havet fastholder at alt, hvad der paa nogen maate vedrører sjelens frelse, er inngitt av den Helligaand og at alt annet er skrevet under hans ledelse, saa kan vi ikke forstaa hvorfor man ikke med ublandet glede kan rekke den til en bekympert sann-

hetsøkende sjel og si: "Ta og les!" Vi forstaa ikke hvorledes det kan afficere en saadan (som menar det alvorligt), om det kunne paavises at de gamle hadde en selagtig opfatning av dette og hint naturfenomen og lignende. Men tenk hvilket ansvar den paatar sig, som gir en sannhetssøkende sjel (som har ens tillid) den forklaring (uten aa ha sikker grunn i Skriften selv), at alt hvad der staaer direkte inngitt av den Helligaand. Sett nemlig at det kunne paavises, at der i de eldre dele av Den Hellige Skrift tidels hevdes opfatninger, som ikke stemmer overens hverken med Det Nye Testamente eller med vaar tids opfatning. Vil saa ikke dette forhold for en saadan synes aa være et avgjørende bevis mot Bibelens sannhet?

Naar man skal til med aa teoriere over Skriftens inspirasjon kan man lett nokk bestemme hvordan man selv ville ha latt den fremkomme, om man var Vaarherre. Tingen er nu den, at vi har faatt Bibelen slik som Gud ville, vi skulde ha den. Vi har faatt alt det væsentlige av Guds aabenbaring, saaledes som den opprinnelig blev inngitt av Guds aand og nedskrevet av de hellige forfattere. Naar vi ikke kan si det samme om hvert ord og hver stavelse, saa tror jeg, at ogsaa dette er resultatet av Guds styrelse, idet han herved vil vise oss, at vi ikke skal hefte oss ved bokstaven, men ved aanden. I denne forstand kan vi nok være enig med pastor Edwin: "Det er ikke bekjennelsens eller skriftens bokstav som lenger er autoritet, men den levende virkelighet som vi kaller for Gud!"

### ROSE GORSAGES

Special: 25c and up

For that party, dinner, dance, or wedding.

### TACOMA FLORAL CO.

Store 2609 N. Proc. P. Roc. 0581  
Greenhouse N. 46th & Vassault  
P. Roc. 0497

## Bli med i søskenringen

SØNNER AV NORGE er den borgerlige organisasjon, som norske menn og kvinner, som er stolt av sin herkomst, burde tilhøre. "Sønner av Norge" er norsk, ikke bare ved festlige anledninger, men hele tiden. Norsk er dens spraa, og ved møtene brukes norsk baade i sang og tale.

SØNNER AV NORGE har gjennom sin sykehjelp og livsassurance vært til hjelp og støtte for tusener av landsmenn og deres paarørende, naar det knep verst og den staaer rede til ogsaa aa beskytte dig, som leser dette, hvis du kommer med i fylkingen. Den er et "legal reserve" assuranceelskap, og verdsettelsen av dens assurance har i lang aarrekk vist, at for hver eneste dollar ordenen stod forpliktet, hadde den \$1.30 til aa betale med.

KOM OG BLI MED!

Nærmere oplysninger ved henvendelse til de lokale losjer eller ved aa tilskrive hovedkontoret.

### SUPREME LODGE, SONS OF NORWAY

524 Met. Bank Building

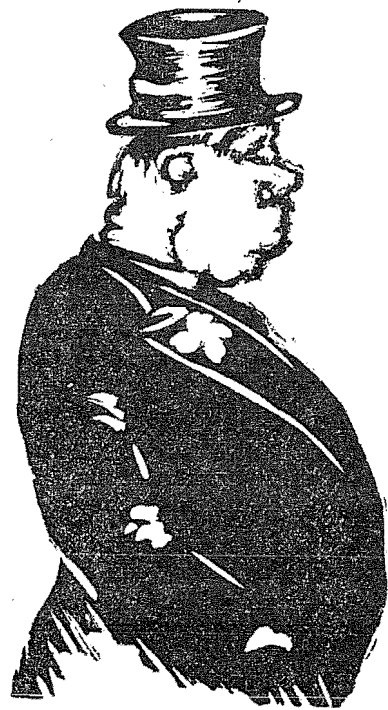
Minneapolis, Minn.

## Julen staaer for døren

— og der er kanhende mange av dere som ikkje har skrevet hjem nu siden ifjor til jul. Det er aldeles for galt, men no har dere en god anledning til aa gjøre det godt igjen ved aa kjøpe boken min

### ULRICHSENS BREVE OG BUDSKAP

og sende ho som ein julegave til ein ven eller slektning der heime i gamlandet. Boken koster bare 50c, og er full av dei beste av mine breve og budskap. Ein bedre julegave tviler eg paa at nogen kan finne paa for den prisen. Og er du riktig lur, saa leser du ho sjølv først, før du sender ho avgaarde. — Du kan ordre boken fra "Western Viking," 1216 syd K st. Tacoma, Washington.



## "Western Viking's" Ekspedisjon

1216 So. K Street

Tacoma, Washington

**Ray Houghton**  
Independent Grocery  
2704 No. Proctor P. Roc. 9627

PEANUT BUTTER, Adam's Best, 2-lb. jar...	19c
COCOA, Our Mother's, 2-pound can	19c
POWDERED SUGAR, Finest grade, 3 lbs.	19c
COFFEE, Wood's Best, per pound	29c
MACARONI, NOODLES, Cinelli's Best, 2 lbs.	25c
FLOUR, Centennial's Washington grown, Tacoma milled, 49-lb. bag	\$1.39
DATES, Fancy new crop, 2 lbs.	19c
SHORTENING, Snow-drift's in bulk, 2 lbs.	25c
CANDY, Wiegels' fancy hard mixed, 2 lbs.	25c
FANCY FRENCH CREAMS, lb.	19c
ORANGES, New Navels, dozen	10c

We Take County Warrants

### BICYCLES

For Girls and Boys—the Ideal Xmas gift; all wheels have Morrow brake.

- Girls' 28-inch Colson Flyer Bike for..... \$22.50
- Girls' 26-inch Columbia Bike for..... \$23.50
- Girls' 28-inch Pierce, Bike, none better for \$32.50
- Boys' 28-in. Harvard Bike, strong, for..... \$22.50

Other Bicycles for Boys up to \$29.50

FREE SERVICE for One Year

### PROCTOR HARDWARE & CYCLE SUPPLY

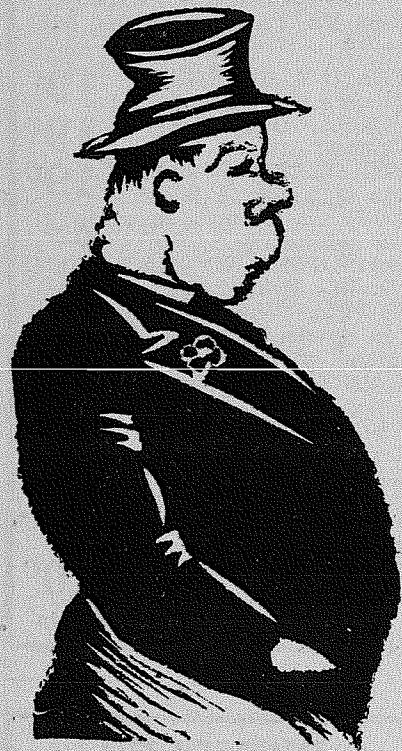
Next Door to Home Market  
2606 No. Proctor P. Roc. 0978

### MASON CHURCH

11:00 A. M.  
"Christ and the Common Man"  
7:00 until 8:00 P. M.  
A Fellowship Service  
Sermon: "Stones"  
Come and meet our people. They are your neighbors.  
North 28th, Madison to Monroe



**BREV FRA ULRICHSEN**



Ulrich Zakarias Ulrichsen

Hutte-mig-tu; eg fryser saa eg hakker tenner nu om dagen, og det gjør han Sivert, romkameraten min ogsaa, men eftersom han er fullblods nordlending, saa vil han naturligvis ikkje vedkjenne seg det. Men eg har daa opdaget at han rett som det er lurer seg til aa stikke neverne bort til den glodrøde kakkelovnen, naar han trur eg ikkje ser det. "Det her kalle vi for mildvær oppe paa Nordland," seier han, "og var det ikkje for skams skyld, saa skuldt' æ gjerna gaa bærføtt."

Her igaar morges daa det var saa kalt, at eg ikkje vaaget aa stikke foten ut av sengen, vekket eg han Sivert, og minnet han om at han var nordlending, og at nu var det en god anledning for han til aa gaa "bærføtt ut i mildveiret." Men først kunde han gjerne staa op aa fyre i ovnen, saa det blev anledning for eit almindelig menneske aa staa op ogsaa uten aa fryse helsen av seg. Han Sivert saag pa meg med eit foraktelig blikk, og hidve teppet av seg og jumpet frem paa kolvet, saa hele huset rystet. "Kaller du det her for kalt, din bergenske svemling," sa han. Men eg hadde daa baade nesen og øinene over kanten paa sengeteppet, saa eg kunde se han Sivert trippe rundt nett som han gikk paa knappenaaler. Daa han hadde faatt varme i ovnen og slengt kaffekjelen over, kom han hoppende op i sengen, akkurat som ein isbjørn, og stakk eit par "isklumper" bort til meg, saa eg trudde min siste time var kommen. . . .

I slikt veir er det ikkje aa forlange at eg skal befatte meg med noke slags aandsarbeide, slettens ikkje skriving; fingrene mine er saa blaa som himmelen, og hakker tenner gjør eg, saa ikkje ein eneste tanke faar tid til aa forme seg, saa eg slutter med aa haape paa mildveir for neste uke.

Ulrichsen.

**DET NORSKE FOLKS INNSATS I AMERIKA**

(Forts. fra side 1)  
stet ham usigelig meget og som han derfor trenger aa faa solgt, da han ingen lønn har hatt. Det er trist aa tenke paa, at hr. Ulvestad nu skal lide nød efter hans banebrytende arbeide for vaart folks historie i dette land. Jeg vil derfor bede enhver aa kjøpe hans siste bok om "de norske pionerer i Amerika." Den koster \$1.50. — Støtt ham nu, mens vi ennu har ham iblandt oss; derved vil du ogsaa glede dig selv. Du vil faa full valutta for pengene. — Naar du har lest boken, saa vil du lese den igjen og igjen; slik gikk det mig. Den passer fortreffelig ogsaa til julelesning. — Og ved aa kjøpe den nu vil du glede ham og hans hustru til jul eller i julen, den lange norske jul. Begge har ofret saa meget for oss og vaart folk og lider under nedbrutt helse og trange kaar. For \$5.00 faaes fire bøker. Send bestillingen til ham selv. Hans adresse er Martin Ulvestad, West Seattle Station, Seattle, Wash.

Haaper at der kommer inn rigtig mange bestillinger.  
Seattle, Wash., Dec. 1932.

O. M. Angvik.

**BREV FRA PASTOR GUSTAV STORAKER**

(Forts. fra side 1)

Selvfølgelig er der jo litt nasjonalfølelse blandet med et saadant uttrykk.

Tidene i San Francisco er igrunnen bedre enn mange andre steder. Folk her har ialfall tiltro til bankerne, da der ikke har været nogen bank falitter her saa vitt jeg vet.

Planer legges nu for to store broer som skal bygges her. Den ene skal gaa over til Oakland og koste over 62 millioner og den andre over innsjøen "The Golden Gate" til et kostende av ca. 15 millioner. Dette arbeide vil bli i full sving til vaaren og burde bringe gode tider.

Det kirkelige arbeide her er meget interessant. Her er alltid nye folk aa se i kirken. Nye folk kommer og gaar bestandig. Her er heller ikke saa mange kirker som bruker det norske sprog; bare en annen kirke og vaar i hele byen som har norske møter. Vi har vaart norske møte hver torsdag aften og har god tilslutning. Forsamlingen søndag morgen og søndag aften er omtrent like stor, kan hende litt større om kvelden. Vi har et deilig sangkor som synger hver eneste søndag formiddag og aften og synger likesaa godt norsk som engelsk. Sekr.—Jrøgine Johnsen (gj.v.) med søkende sjele siden vi kom hit for hvilket vi takker Gud. Fire nye medlemmer blev optatt i kirken siste søndag.

Sjømansarbeide her er en viktig del av vaart virke. Jeg har været ombord og besøkt 45 skandinaviske skibe siden jeg kom hit i juli. Her er ogsaa mange norske sjøgutter som gaar i land og ikke har arbeide. Bare i oktober var her 15 norske baater foruten to norske baate, som gaar under Panama flagg. Vi tar som regel disse sjøgutter ut paa biltur og saa op til kirken til møtene og vaart læseværelse.

Julefest for sjømenn vil bli avholdt torsdag kveld mellom jul og nyttaar, 29. dec. Vi planer aa gjøre det saa hyggelig som vi kan for disse gutter. Vi ønsker ogsaa aa gi hver av dem en presang. Derfor om nogen vil være saa snil aa sende en julegave til disse gutter saa skulde vi være dem meget taknemlig. Det er likesom ikke rigtig sjømansjulefest uten man har en gave aa gi hver sjømann. Det skal ikke saa meget til, en liten gjenstand med senderens navn og adresse i kan bli til stor opmuntning og velsignelse til jul for en hjemløs og hjemlengende sjømann. Pakkerne til sjømansfesten kan sendes til pastor Gustav A. Storaker, 750 — 14. st., San Francisco, Calif.

Med haap om en deilig sjømansfest og med julehilsen til redaktør og familie, samt alle bladets læsere forblir jeg Deres i Herren Gustav A. Storaker.

**ALTA SLATTER**

3908 No. 34th St. P.roc. 0321

REALISTIC Permanent Wave \$2.95

Marcel . . . . .50c



**Roald Amundsens Minne**

Skyggerne senker sig nu om ditt minne, Kaptein Roald Amundsen! Altid skal du finne plass for ditt livsmots flammende kjerte i hver nordmanns hjerte.

Gjeveste sønner av Norrøna-stammen bygget sig isly under Nordlys-flammen; selsomt det lyser hvor i hvite vover — heltene sover.

Fold dig flagg av Norrig omkring heltens minne taprere merkjesmann skal du aldrig finne! Norge-navnet smykke med en hederskjede, det var hans glede.

Derfor skal Amundsen leve i Norden, mane begeistringens aand over jorden. Klart over mulmet vinker Nordens stjerne til oss fra det fjerne.

GUSTAV SAND

**Til vaare innsendere!**

Denne uke har vi adskillige innsenderer liggende over for neste nummer. Innsenderne bedes derfor smøre sig litt med taalmodighet — baade de som skriver til oss helt fra Brooklyn, N. Y., Canada, California, saavel som de mere lokale.

**CHRISTMAS GREETINGS WITH FLOWERS**

Let us help you solve your Gift Problems—not only for Christmas, but for any time or occasion. A Floral Gift is inexpensive and something the entire family will enjoy. We have

**POTTED PLANTS CUT FLOWERS TABLE CENTER PIECES NOVELTIES** that will appeal to those with limited funds, as well as those who prefer something more elaborate. Holly and Cemetery Wreaths, Christmas Greens, also special decorations for the Mausoleum and Cemetery. At the Store or Greenhouse.

**TACOMA FLORAL CO.**

Store 2609 North Proctor P.roc. 0581  
Greenhouse North 46th and Vassault P.roc. 0497

Send "Western Viking" til en slektning i Norge. Bladet koster til Norge kun \$2.00 pr. aar. Naar De gjør Deres innkjøp av julegaver, husk da de som avvertter i "Western Viking."

**Glem ikke Julebrevet!**

Det maa sendes denne uke skal det rekke frem til jul!

**Skriv Hjem til Mor**

(Sponsor, Scandinavian Hour, K-V-I)  
At Samuelson's You Can "Give The Best and Pay Less!"  
Et utvalgt lager av fine tøfler for alle i familien, til en pris av 45c pr. par.  
Glem ikke at ennu er det ikke for sent aa sende et par tøfler som gave til noen i "Gamlandet." Samuelson gir Dem gratis æske for forsendelsen.  
**Samuelson Shoe Company**  
1110 So. K Street Broadway 4625

**PETERSON BROS. GRAIN & FUEL CO.**  
Speciel pris paa kull: "Depression Lump" \$7.50 per tonn. To tonn for \$14.00.  
**OGSAA "N. P. LUMP & UTAH LUMP"**  
— Vi har fullt lager av høi og foder —  
Mill So. 30. & Wilkeson Tel. Garland 0095

**ECONOMY DRUG COMPANY**  
11. og K Streets  
Den bekjendte russiske olje (mavemedicin) selges for 75c per pint. Norsk tran, 75c per quart.  
Nads Ointment, garantert middel mot Exema og skinn-sykdomme

**The Crown Drug Co., Inc.**  
TACOMA COR. 14th & PACIFIC AVE. WASH.  
Vi sælger for kontant og til billige priser  
Tacoma's ledende "Out Rate" Druggists  
M. A. JOHNSON, Mgr.

**The Sunset Home**  
|| Located in the center of the beautiful city of Eugene, Oregon, with good water and climate.  
|| Christian Home for elderly people of all nationalities by month, year or for life.  
|| First class accommodations . . . steam heat, electric lights, hot and cold running water, board, room, laundry and nursing for one dollar a day and up.  
|| Private rooms for single persons, apartments with private baths for families.  
**Eugene, Oregon.**  
For information address R. BOGSTAD, Sup't 172 12th Ave. W., Eugene, Oregon.

**IMPORTERAD STOCKFISK och preparerad Lutfisk**  
**Western Fish Co.**  
Mannings Market Hörnet av 11te och Commerce PHIL. BROS., Prop.

Sponsor, Scandinavian Hour K.V.I.  
  
**C.O. LYNN CO. MORTUARY**  
Distinctive Funeral Service  
Phone Main 7745 717 TACOMA AVE.

**TEATER-NYTT**  
Sponsor, Scandinavian Hour, K.V.I.  
**BLUE MOUSE**  
Now Playing—  
Warren William and Joan Blondell in  
"THREE ON A MATCH"  
—25c ANY DAY ANY TIME—

**FOX RIALTO**  
Now playing:  
All-star radio cast in  
"THE BIG BROADCAST"  
**BROADWAY**  
Boris Karloff in  
"THE MASK OF FU MANCHU"

**VI STAAR FERDIG**  
til aa besvare ethvert kall, samme hvor det kommer fra. Vi staar til tjeneste natt eller dag, og er alltid like nær som den nærmeste telefon.  
**C.O. LYNN CO. MORTUARY**  
Distinctive Funeral Service  
Phone Main 7745 717 TACOMA AVE.  
"The Scandinavian Hour" kommer igjen over K-V-I freda; af ten kl. 9:30—10:30.